



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Beépíthető sütő

HRG578C.7

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1	Biztonság.....	2
2	Dologi károk elkerülése.....	5
3	Környezetvédelem és takarékoság.....	6
4	Ismerkedés.....	7
5	Tartozékok.....	10
6	Az első használat előtt.....	11
7	A kezelés alapjai.....	12
8	Gyors felfűtés.....	12
9	Időfunkciók.....	12
10	Gőz.....	14
11	Sütőhőmérő.....	16
12	Programok.....	17
13	Gyerekszár.....	20
14	Sabbat beállítás.....	20
15	Alapbeállítások.....	20
16	Home Connect.....	21
17	Tisztítás és ápolás.....	23
18	Pirolízis.....	25
19	Vízkömentesítés.....	26
20	A készülék ajtaja.....	27
21	Állványok.....	30
22	Zavarok elhárítása.....	30
23	Ártalmatlanítás.....	33
24	Vevőszolgálat.....	33
25	Megfelelőségi nyilatkozat.....	33
26	Így sikerülni fog.....	34
27	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	39
27.1	Általános összeszerelési előírások.....	40

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót. A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:

- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

Ne használja a készüléket:

- külső jelzőórával vagy távvezérléssel történő kezeléssel.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.

→ "Tartozékok", Oldal 10

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

A készülékajtó nyitásakor légáramlat keletkezik. A sütőpapír hozzáérhet a fűtőelemekhez és meggyulladhat.

- ▶ Az előmelegítés és a sütés ideje alatt soha ne helyezzen rögzítés nélkül sütőpapírt a tartozékokra.
- ▶ A sütőpapírt mindig pontosan vágja méretre és nehezként helyezzen rá egy edényt vagy egy sütőformát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.

- ▶ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben. A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szűrőlángok csaphatnak ki.

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Szeszes italokat ($\geq 15\%$ vol.) hígítatlanul (pl. ételek fel- és leöntéséhez) ne hevítsen.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

A készülék és a megérinthető felületei éles szélékkel rendelkezhetnek.

- ▶ A használat és tisztítás során legyen óvatos.
- ▶ Amennyiben lehetséges, viseljen védőkesztyűt.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben, az ajtó kivágódhat és adott esetben le is eshet. Az ajtólapok elpattanhatnak és szilánkokra törhetnek.

→ "Dologi károk elkerülése", Oldal 5

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Szeszes italokat ($\geq 15\%$ vol.) hígítatlanul (pl. ételek fel- és leöntéséhez) ne hevítsen.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszékben lévő biztosítékot.

- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 33*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

1.5 Halogénlámpa

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtérlámpák nagyon felmelegszenek. A kikapcsolás után egy ideig még fennáll az égési sérülés veszélye.

- ▶ Ne érintse meg az üvegbúrát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne érintkezzen a bőrével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszékben.

1.6 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat gőzölős funkció használata közben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A víztartályban a víz a készülék további üzemeltetése során felforrósodhat.

- ▶ A víztartályt minden, gőzölés funkcióban való használat után ürítse ki.

A sütőtérben forró gőz keletkezik.

- ▶ Gőzölés funkció használata közben ne nyúljon a sütőtérbe.

A tartozék kivételekor a forró folyadék túlcserdulhat.

- ▶ A forró tartozékot csak sütőkesztyűvel, óvatosan vegye ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrlángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

1.7 Sütőhőmérő

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A hibás sütőhőmérő megsértheti a szigetelést.

- ▶ Csak ehhez a készülékhez készült sütőhőmérőt használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A sütőhőmérő hegyes.

- ▶ Óvatosan bánjon a sütőhőmérővel.

1.8 Tisztítási funkció

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A laza ételmaradékok, a zsír és a peccsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződéseket.
- ▶ Ne tisztítsa így a tartozékokat.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törülőkendőt, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Komoly egészségkárosodás veszélye!

Tisztításkor a készülék nagyon forró lesz. A sütőtepsik és formák tapadásgátló bevonata károsodik és mérgező gázok keletkeznek.

- ▶ Soha ne tisztítsa a tapadásgátló bevonatú sütőtepsiket és formákat a tisztítási funkcióval.
- ▶ Ne tisztítsa így a tartozékokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradékai elégnek. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

2 Dologi károk elkerülése

2.1 Általános

FIGYELEM!

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben és a készülék tartós károsodását okozhatják. A belobbanás következtében a készülék ajtaja kivágódhat és adott esetben leeshet. Az ajtólapok elpattanhatnak és szilánkokra törhetnek. A fellépő vákuum hatására a sütőtér befelé erőteljesen eldeformálódhat.

- ▶ Szeszes italokat ($\geq 15\%$ vol.) hígítatlanul (pl. ételek fel- és leöntéséhez) ne hevítsen.

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

A sütőtér alján lévő tárgyak 50 °C feletti hőmérsékleten hőtorlaszt képeznek. A sütési idők már nem megfelelőek, és a zománc megsérül.

- ▶ Soha ne helyezzen se tartozékot, se semmilyen fajta sütőpapírt vagy fóliát a sütőtér aljára.
- ▶ Csak akkor tegyen edényt a sütőtér aljára, ha 50 °C alatti hőmérsékletet állított be.

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▶ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.

- ▶ Ne tároljon ételt a sütőtérben.
 - ▶ Semmit se csípjén be a készülékajtóba.
- A gyümölcsle kifröcsköl a sütőtepsiből és eltávolíthatatlan foltokat hagy.
- ▶ A lédús gyümölcsös süteményekből ne tegyen túl sokat a sütőtepsibe.
 - ▶ Ha lehetséges, használja a mélyebb univerzális serpenyőt.
- A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.
- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
 - ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.
- Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.
- ▶ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
 - ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.
- Ha üllő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.
- ▶ Soha ne álljon, üljön, kapaszkodjon vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
 - ▶ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.
- A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.
- ▶ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

Az alumíniumfólia miatt tartós elszíneződések keletkezhetnek az ajtólapon.

- ▶ Az alufólia a sütőtérben nem érintkezhet az ajtólapal.

2.2 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat a gőzölős funkció használata közben.

FIGYELEM!

A szilikon sütőformák nem alkalmasak a gőzzel kombinált üzemmódhoz.

- ▶ Az edénynek hő- és gőzállónak kell lennie. A rozsdásodó edények korróziót okozhatnak a sütőtérben. A legkisebb rozsdafolt is a sütőtér korróziójához vezethet.

- ▶ Ne használjon rozsdafoltos edényt.

A víztartályban lévő forró víz károsíthatja a gőzrendszert.

- ▶ Kizárólag hideg vizet töltsön a víztartályba.

Ha vízkömentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízköoldó oldatot vízzel.

A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.

- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.

- ▶ A víztartályt egy puha törlőruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.

→ "Így sikerülni fog", Oldal 34

- Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Használjon sötét, feketére lakkozott vagy zománcozott sütőformákat.

- Ezek a sütőformák különösen jól veszik fel a hőt.

Működés közben lehetőleg ritkán nyissa ki a készülék ajtaját.

- A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Süssön több ételt egyszerre vagy közvetlenül egymás után.

- A sütőtér az első sütés után elő van melegítve. Így a következő sütemények sütési ideje rövidebb lesz.

Hosszabb sütési idők esetén 10 perccel a sütési idő vége előtt kapcsolja ki a készüléket.

- A maradék hő elegendő az étel készre sütéséhez.

Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

- A felesleges tartozékokat nem kell felmelegíteni.

A mélyhűtött ételeket hagyja kiolvadni elkészítés előtt.

- Ezzel megtakarítja az ételek kiolvasztásához szükséges energiát.

A 65/2014/EU és 66/2014/EU rendelet szerinti termékinformációt az energiacímke alatt és az interneten, a készülékét bemutató termékoldalon találja.

Megjegyzés:

A készülék energiaigénye:

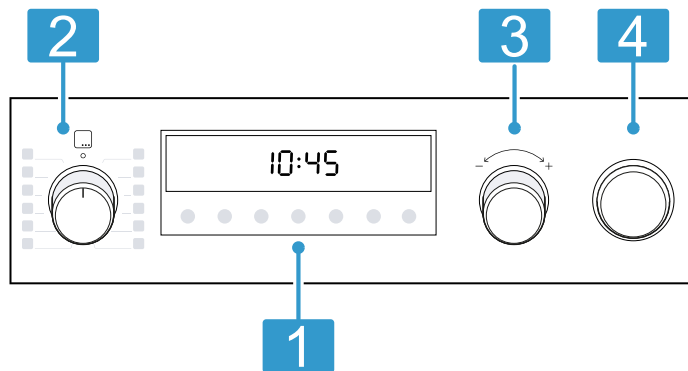
- hálózatvezérelt készenléti üzemmódban max. 2 W
- nem hálózatvezérelt készenléti üzemmódban, bekapcsolt kijelzővel max. 1 W
- nem hálózatvezérelt készenléti üzemmódban, kikapcsolt kijelzővel max. 0,5 W

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőelemek

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

Megjegyzés: A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.



1 Gombok és kijelző

A gombok érintésérzékeny felületek. Egy funkció kiválasztásához csak nyomja meg finoman a megfelelő felületet.

A kijelző megjeleníti az aktív funkciók szimbólumait, valamint az időfunkciókat.

→ "Gombok és kijelző", Oldal 7

2 Funkcióválasztó

A funkcióválasztóval állíthatja be a fűtési módokat, illetve a további funkciókat.

A funkcióválasztó a nulla állásból a jobbra vagy balra forgatható.

A készülék típusától függően a funkcióválasztó süllyeszthető is lehet. Ki- vagy bereteszeléshez nulla állásban a nyomja meg a funkcióválasztót.

→ "Fűtési módok és funkciók", Oldal 7

3 Hőmérsékletválasztó

A hőfokszabályozóval állítsa be a fűtési mód hőmérsékletét, és válassza ki a további funkciók beállítását.

A hőfokszabályozó jobbra és balra is forgatható, nulla állása nincs.

A készülék típusától függően a hőfokszabályozó süllyeszthető lehet. Ki- vagy bereteszeléshez nyomja meg a hőfokszabályozót.

→ "Hőmérséklet és beállítási fokozatok", Oldal 9


4 Víztartály










Töltse fel és ürítse ki a víz tartályt.

→ "Gőz", Oldal 14

4.2 Gombok és kijelző

A gombokkal beállíthatja a készülék különböző funkcióit. A kijelzőn megjelennek a beállítások.










Ha egy funkció aktív, akkor a kijelzőn világít a megfelelő szimbólum. A pontos idő szimbóluma  csak akkor világít, amikor módosítja a pontos időt.

Szimbólum	Funkció
	A Pontos idő  , Jelzőóra  , Időtartam  vagy Befejezés  lehetőségek kiválasztása.
—	Beállítási értékek csökkentése.
+	Beállítási értékek növelése.
	Világítás be- vagy kikapcsolása a sütőtérben.
	Sütőtér gyors felfűtése tartozékok nélkül.
	Gőzhozzáadás bekapcsolása vagy kikapcsolása.
	A gyerekzár be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva kb. 3 másodpercig.

4.3 Fűtési módok és funkciók

Annak érdekében, hogy mindig megtalálja az ételnek megfelelő fűtési módot, az alábbiakban bemutatjuk a különbségeket és a felhasználási területeket.

Ha kiválaszt egy fűtési módot, a készülék javasol hozzá egy megfelelő hőmérsékletet vagy fokozatot. Átveheti az értékeket, vagy módosíthatja azokat a megadott területen.



Szimbólum	Fűtés mód	Használat és működési módok
	3D forró levegő 30-275 °C	Sütés egy vagy több szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben.
	Kímélő forró levegő 125-275 °C	A kiválasztott ételek előfűtés nélküli kímélő párolása egy szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. A készíteni kívánt étel fokozatosan készül el a maradék hő segítségével. Sütés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. A készíteni kívánt étel fokozatosan készül el a maradék hő segítségével. Sütés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Ha akár csak rövid időre is kinyitja a készülék ajtaját, a készülék a maradék hő felhasználása nélkül tovább fog fűteni. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiahatékonysági osztály, illetve az energiafogyasztás meghatározására légkeringtetéses üzemmódban.
	Melegítés ¹ 80 - 180 °C	Ételek kíméletes újramelegítéséhez és péksütemények készre sütéséhez.
	Pizzafokozat 30-275 °C	Pizza vagy olyan ételek elkészítése, amelyek sok alulról jövő hőt igényelnek. Az alsó fűtőtest és a hátfalban lévő körfűtőtest fűt.
	Felolvasztás 30 - 60 °C	Fagyasztott ételek kíméletes kiolvasztása.
	Kímélő párolás 70 - 120 °C	Előszűtött, puha húsdarabok kíméletes és lassú párolása fedő nélkül. A hő alacsony hőmérsékletnél egyenletesen áramlik fentről és lentől.
	Grill, nagy felület Grillfokozatok: 1 = gyenge 2 = közepes 3 = erős	Lapos grillezniló, pl. zöldség, virsli vagy piritós grillezése. Csőben sütés. A grillfűtőtest alatt lévő teljes felület felforrósodik.
	Légkeveréses grillezés 30-275 °C	Szárnyas, egész hal vagy nagyobb húsdarabok sütése. A grillfűtőtest és a ventilátor felváltva be- és kikapcsol. A ventilátor a forró levegőt kevergeti az étel körül.
	Felső/alsó sütés 30-275 °C	Hagyományos sütés egy szinten. Ez a fűtési mód különösen alkalmas lédús töltelekkel készült süteményekhez. A hő egyenletesen áramlik alulról és felülről. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiafogyasztás meghatározására hagyományos üzemmódban.

¹ Gőzölős fűtési mód (működés csak feltöltött víztartállyal)


Fűtési módok gőzzel

Az ételeket különösen kíméletesen főzheti gőz segítségével.

Fűtési módok, amelyeknél bekapcsolhatja a hozzáadott gőzt is:

- 3D forró levegő 
- Felső/alsó sütés 

- Légkeveréses grillezés 


Melegítés  egy tisztán gőzölős fűtési mód, amelynél a készülék automatikusan gőzt használ.








Megjegyzés: A gőzt alkalmazó fűtési módokat mindig feltöltött víztartállyal használja. Vegye figyelembe a gőzölős üzemmódra vonatkozó adatokat.

→ "Gőz", Oldal 14

További funkciók


Itt áttekintést talál a funkcióválasztón vagy a készülék menüjében található további funkciókról.

Szimbólum	Funkció	Használat
	Programok	Programozott beállítási értékek használata különféle ételekhez. → "Programok", Oldal 17

Szimbólum	Funkció	Használat
	Tisztítási funkciók	Kiválaszthatja a sütőtér-tisztítási funkciót. → "Pirolízis", Oldal 25 → "Vízkömentesítés", Oldal 26
	Home Connect	Ez a készülék Wi-Fi-képes, és egy mobilkészülék segítségével vezérelhető. <ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa a(z)  otthoni hálózatot a Home Connect-szerverhez. A vonalak száma az otthoni hálózat jelének erősségét mutatja. ■ A(z)  otthoni hálózat nincs csatlakoztatva. ■ A(z)  Home Connect-szerver nincs csatlakoztatva. ■ A(z)  távoli indítása bekapcsolva. ■  távdiagnosztika aktiválva. → "Home Connect ", Oldal 21

Funkciók Home Connect alkalmazással

Ha készülékét a Home Connect alkalmazással működteti, akkor még több funkció áll rendelkezésére. Tájékozódjon az aktuálisan elérhető funkciókról az alkalmazásban.

Szimbólum	Funkció	Használat
	Air Fry (forrólevegős sütés)	Ropogósra sütés egy szinten, kevés zsírral. Különösen alkalmas egyébként olajban sült ételek, pl. hasábburgonya készítésére.

4.4 Hőmérséklet és beállítási fokozatok

A fűtési módokhoz és funkciókhoz különféle beállításokat alkalmazhat.

A kijelzőn megjelennek a beállítások.

100 °C-ig a hőmérséklet 1 fokként, afölött 5 fokként adható meg.

Megjegyzés: A 3. grillfokozat beállítása esetén a készülék kb. 20 perc után átáll az 1. grillfokozatra.


Felfűtéskijelzés

A készülék kijelzi, ha melegít.

A kijelző alján lévő vonal balról jobbra kipirosodik, minél erősebben felfűt a sütőtér.

Amikor a vonal teljes hosszában piros lesz, az előmelegítés során a készülék elérte az étel betolásához szükséges optimális időt.

Megjegyzések

- A felfűtéskijelzés csak olyan fűtési módoknál töltődik ki, amelyekhez beállít egy hőmérsékletet. A grillfokozatoknál a felfűtéskijelzés pl. már kitöltve jelenik meg.
- Ha egy üzemmód elindításakor a sütőtér hőmérséklete túl magas, bizonyos fűtési módoknál megjelenik egy  a kijelzőn. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. Ezután indítsa el újra az üzemmódot.

Maradék-hő-kijelző

Amikor kikapcsolja a készüléket, a kijelzőn lévő vonal a sütőben lévő maradék hő jelzi ki. Minél alacsonyabb a hőmérséklet a sütőtérben, annál kevesebb a sáv piros része.

Megjegyzés: A hőtehetetlenség miatt a megjelenített hőmérséklet a sütőtérben lévő tényleges hőmérséklet-től kicsit eltérhet.

4.5 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

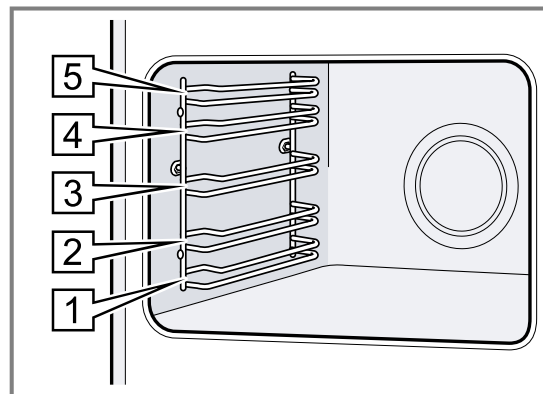
Állványok

A sütőtérben lévő állványokba különböző magasságban tolhat be tartozékokat.

A készülék 5 betolási magassággal rendelkezik. A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.

Az állványokat kiakaszthatja, pl. tisztítás céljából.


→ "Állványok", Oldal 30



Világítás

A sütőlámpa bevilágítja a sütőtér.

A legtöbb fűtési módnál és funkciónál a világítás működés közben be van kapcsolva. Amikor befejezi az üzemet a funkcióválasztóval, a világítás kikapcsol.

A  gombbal kapcsolhatja be a világítást fűtés nélkül.

Hűtőventilátor

A hűtőventilátor az üzem közben automatikusan bekapcsol. A levegő az ajtó felett távozik.

A készülék felismeri a sütőtérben lévő megnövekedett nedvességet. A nedvesség szabályozása érdekében a hűtőventilátor intenzitása és üzemmódja változhat.

FIGYELEM!

Ha letakarja a szellőzőréseket, az a készülék túlmelegedéséhez vezet.

- ▶ Ne fedje le a szellőzőréseket.

Azért, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön, a hűtőventilátor meghatározott ideig még működik.

A készülék ajtaja

Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem fűt tovább. Ha becsukja a készülék ajtaját, a készülék tovább fűt.

5 Tartozékok

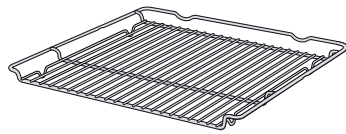
Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

Tartozékok

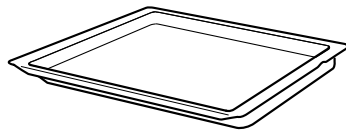
Rostély



Használat

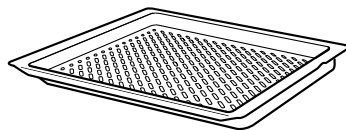
- Süteményformák
- Felfújtforma
- Edények
- Hús, pl. sülték vagy grillhús
- Mélyhűtött ételek

Univerzális serpenyő



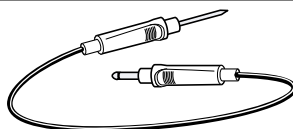
- Lédús sütemények
- Sütemény
- Kenyér
- Nagy sülték
- Mélyhűtött ételek
- Fogja fel a lecsepegő folyadékot, pl. zsírt a rostélyon való grillezésnél.

Air Fry & Grill sütőtepsi, zománcozott, lyukacsos



- Ételek ropogósra sütése, amelyeket általában olajban szokás sütni, pl.: hasábburgonya.
- Ételek grillezéséhez.

Sütőhőmérő



Precíz sütés.

5.1 Beasztás

A beasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

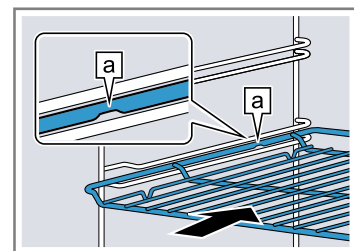
5.2 Tartozékok betolása a sütőtérbe

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe. A tartozékok csak így húzhatók ki félig anélkül, hogy kibillennének.

1. A tartozékot úgy fordítsa, hogy a rovátka **a** hátul legyen és lefelé mutasson.
2. A tartozékot a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be.

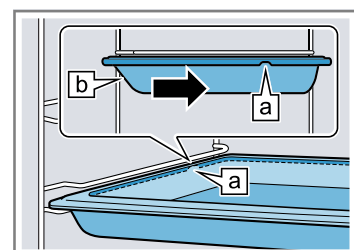
Rostély

A rostélyt a nyitott oldalával a készülék ajtaja felé és hajlattal ~ lefelé tolja be.



Sütőtepsi pl. univerzális serpenyő vagy sütőtepsi

A tepsit a bevágással **b** a készülék ajtaja felé tolja be.



3. A tartozékot teljesen tolja be, hogy az ne érjen a készülék ajtajához.

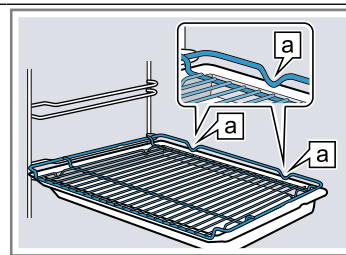
Megjegyzés: Az üzem közben nem használt tartozékokat vegye ki a sütőtérből.

Tartozékok kombinálása

A lecsepegő folyadék felfogásához az univerzális serpenyőt kombinálhatja a rostéllyal.

1. A rostélyt úgy helyezze rá az univerzális serpenyőre, hogy a két távtartó [a] hátul az univerzális serpenyő peremére támaszkodjon.
2. Az univerzális serpenyőt a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be. A rostélyt pedig a felső vezetőrúd fölé.

Rostély az univerzális serpenyőn



5.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.

Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:

www.bosch-home.com

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.). Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

6.1 Az első üzembe helyezés

A készülék használata előtt el kell végeznie az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat.

Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban o.

1. A $-$ vagy a $+$ gombbal állítsa be a pontos időt.
 2. Nyomja meg a \ominus gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Vízkeménység beállítása

FIGYELEM!

Ha nem megfelelő a vízkeménység beállítása, akkor a készülék nem tudja időben elkezdni a vízkömentesítést.

- ▶ Állítsa be megfelelően a vízkeménységet. Készülék károsodása nem megfelelő folyadékok használata miatt.
- ▶ Ne használjon desztillált vizet vagy más folyadékot.
- ▶ Kizárólag friss, hideg csapvizet, lágyított vizet vagy szénsavmentes ásványvizet használjon.

Követelmény: A vízkeménység beállítása előtt vízszolgáltatójánál tájékozódjon a vezetékes víz keménységéről.

1. Módosítsa a vízkeménység alapbeállítását.
 - Az alapbeállítások módosításának az Alapbeállítások → Oldal 20 fejezetben nézhet utána.

Megjegyzés: Ha a vezetékes víz nagyon kemény, akkor lágyított víz használatát ajánljuk.

Vízkeménység alapbeállítása	Vízkeménység mmol/l-ben	Német keménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH
0 = lágyított ¹	-	-	-
1 = lágy	1,5-ig	8,4-ig	15-ig
2 = közepes	1,5-2,5	8,4-14	15-25
3 = kemény	2,5-3,8	14-21,3	25-38
4 = nagyon kemény ²	3,8 felett	21,3 felett	38 felett

¹ Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.

² Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

2. Nyugtázza az alapbeállítás módosítását.

6.2 A készülék tisztítása az első használat előtt

Mielőtt először készítené ételt a készülékkel, tisztítsa meg a sütőteret és a tartozékokat.

1. A termékinformációkat és a tartozékokat vegye ki a sütőtérből. Távolítsa el a készülékről kívül és belül a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat vagy ragasztószalagokat.
2. Törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törölkendővel.
3. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 14
4. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőzzel és a hőmérsékletet.
→ "A kezelés alapjai", Oldal 12
→ "Gőz", Oldal 14

Fűtésmód	3D forró levegő
----------	-----------------

Gőz hozzáadása	legmagasabb fokozat
Hőmérséklet	200 °C
Időtartam	30 perc

- Szellőztesse ki a konyhát, amíg a készülék felfűt.
- Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.

- Ha a készülék lehűlt, tisztítsa meg a sütőtér sima felületeit mosogatószeres vízzel és mosogatókendővel.
- A tartozékokat alaposan tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával vagy puha kefével.
- Ürítse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 15

7 A kezelés alapjai

7.1 Készülék bekapcsolása és kikapcsolása

- A készülék bekapcsolásához forgassa a funkcióválasztót a nulla állástól o eltérő állásba.
- A készülék kikapcsolásához forgassa a funkcióválasztót a nulla állásba o.

7.2 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

- A funkcióválasztóval állítsa be a fűtési módot.
- A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet vagy a grillfokozatot.
- Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.
- Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Tipp: Az ételhez leginkább megfelelő fűtési módot a Fűtési módok leírásában találja.

→ "Fűtési módok és funkciók", Oldal 7

Megjegyzés: A készüléken beállíthatja az üzemmód időtartamát és befejezését is.

→ "Időfunkciók", Oldal 12

Fűtési mód megváltoztatása

Az fűtési módot bármikor módosíthatja.

- A funkcióválasztóval módosíthatja a fűtési módot.
- Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

A hőmérséklet módosítása

Bármikor módosíthatja a hőmérsékletet.

- A hőfokszabályzóval módosíthatja a hőmérsékletet.
- Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

8 Gyors felfűtés

Időtakarékossági okokból a gyors felfűtéssel lerövidítheti a felfűtési időt.

8.1 Gyors felfűtés beállítása

Az egyenletes sütési eredmény érdekében csak akkor helyezze az ételt a sütőtérbe, amikor a gyors felfűtés befejeződött.

Megjegyzés: Csak akkor állítson be egy időtartamot, ha a gyors felfűtés már befejeződött.

- Állítson be egy megfelelő fűtési módot.

A használható fűtési módok a következők:

- 3D forró levegő
 - Felső/alsó sütés
- Állítson be egy 100 °C feletti hőmérsékletet. 200 °C-os beállított hőmérsékletől automatikusan bekapcsol a gyors felfűtés.
 - Ha a gyors felfűtés nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a gombot.
 - A kijelzőn megjelenik a következő: .
 - Néhány másodperc múlva elindul a gyors felfűtés.
 - Ha a gyors felfűtés befejeződött, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn kiábrázolódik a szimbólum.
 - Helyezze az ételt a sütőtérbe.

9 Időfunkciók

A készülék különféle időfunkciókkal rendelkezik, amelyekkel vezérelheti a működést.

9.1 Az időfunkciók áttekintése

A gombbal választhatja ki a különféle időfunkciókat.

Időfunkció	Használat
Jelzőóra	A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. Ez nincs hatással a készülékre.

Időfunkció	Használat
Időtartam	Ha beállít egy időtartamot az üzemhez, akkor a készülék az időtartam lejáratá után automatikusan befejezi a melegítést.
Befejezés	Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön.
Pontos idő	Így állíthatja be a pontos időt.

9.2 A jelzőóra beállítása

A jelzőóra az üzemtől függetlenül működik. A jelzőórát bekapcsolt és kikapcsolt készüléken is beállíthatja, legfeljebb 23 órára és 59 percre. A jelzőórának saját hangjelzése van, így Ön hallja, hogy a jelzőóra jelez vagy egy időtartam járt le.

1. Nyomja meg többször a \ominus gombot, amíg a kijelzőn a \boxtimes nem lesz kijelölve.
2. A $-$ vagy a $+$ gombbal állítsa be a jelzési időt.

Gomb	Javasolt érték
$-$	5 perc
$+$	10 perc

A jelzőóra 10 percig 30 másodperces egységenként állítható be. Azután minél magasabb az érték, annál nagyobbak az időegységek.

- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a jelzőóra, és a jelzési idő letelik.
 - ✓ Amikor a jelzési idő letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn a jelzési idő nullára áll.
3. A jelzőóra kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Jelzési idő módosítása

Bármikor módosíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a \boxtimes van megjelölve.

- ▶ A $-$ vagy a $+$ gombbal módosítsa a jelzőóra idejét.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Jelzési idő megszakítása

Bármikor megszakíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a \boxtimes van megjelölve.

- ▶ A $-$ gombbal állítsa vissza a jelzési időt nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a \boxtimes kialszik.

9.3 Időtartam beállítása

Az üzemeléshez legfeljebb 23 óra 59 perces időtartamot állíthat be.

Követelmény: Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.

1. Nyomja meg többször a \ominus gombot, amíg a kijelzőn a \ominus lesz kijelölve.
2. A $-$ vagy a $+$ gombbal állítsa be az időtartamot.

Gomb	Javasolt érték
$-$	10 perc
$+$	30 perc

Egy óra időtartamig percenkénti bontásban, előlött ötpercenkénti bontásban állítható be az időtartam.

- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
 - ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
3. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a $+$ gombot.

- Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Időtartam módosítása

Az időtartamot bármikor módosíthatja.

Követelmény: A kijelzőn a \ominus van megjelölve.

- ▶ Módosítsa az időtartamot a $-$ vagy a $+$ gombbal.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Időtartam megszakítása

Bármikor megszakíthatja az időtartamot.

Követelmény: A kijelzőn a \ominus van megjelölve.

- ▶ A $-$ gombbal állítsa vissza az időtartamot nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és időtartam nélkül melegít tovább.

9.4 Befejezés beállítása

Legfeljebb 23 órával és 59 perccel eltolhatja azt az időpontot, amikor az időtartam befejeződik.

Megjegyzések

- A jó sütési eredmény eléréséhez ne tolja el a befejezést azután, hogy már elindult az üzem.
- Ne hagyja túl sokáig a sütőtérben az ételeket, hogy azok ne égjenek oda.

Követelmények

- Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.
- Egy időtartam be van állítva.

1. Nyomja meg többször a \ominus gombot, amíg a kijelzőn a \ominus nem lesz kijelölve.
2. Nyomja meg $-$ vagy a $+$ gombot.
 - ✓ A kijelző a kiszámított befejezési időt mutatja.
3. A $-$ vagy a $+$ gombbal halassza későbbre a befejezést.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a kijelzőn megjelenik a beállított befejezés.
 - ✓ Amikor eléri a kiszámított indítási időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
 - ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
4. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a $+$ gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Befejezés módosítása

A jó sütési eredmény érdekében csak addig módosíthatja a beállított befejezést, amíg az üzem el nem indul és az időtartam le nem telik.

Követelmény: A kijelzőn a \ominus van megjelölve.

- ▶ A $-$ vagy a $+$ gombbal halassza későbbre a befejezést.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Befejezés megszakítása

A beállított befejezési időt bármikor törölheti.

Követelmény: A kijelzőn a \ominus van megjelölve.

- ▶ A – gombbal állítsa vissza a befejezést az aktuális idő és a beállított időtartam összegére.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást és melegíteni kezd. Az időtartam lefut.

9.5 Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban o.

1. A – vagy a + gombbal állítsa be a pontos időt.

2. Nyomja meg a ⊖ gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

A pontos idő módosítása

A pontos időt bármikor módosíthatja.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban o.

1. Nyomja meg többször a ⊖ gombot, amíg a kijelzőn a ⊖ lesz kijelölve.
2. A – vagy a + gombbal módosítsa a pontos időt.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

10 Gőz

Az ételeket különösen kíméletesen főzheti gőz segítségével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozik a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

10.1 Minden gőzölős üzemmód előtt

Minden gőzölős üzemmód előtt ellenőrizze, hogy a készülékben van-e elég víz.

Víztartály feltöltése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrólángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

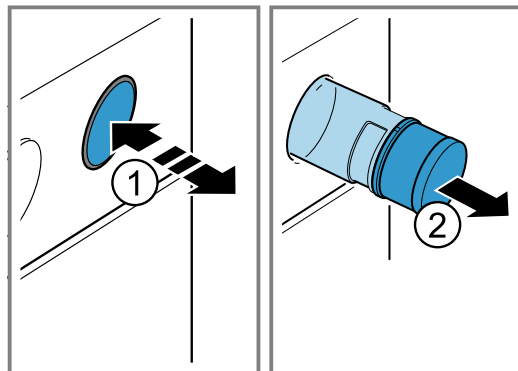
A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

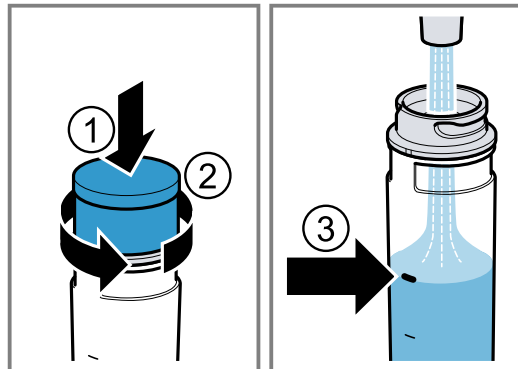
Követelmény: A vízkeménység beállítása megfelelő.

→ "Vízkeménység beállítása", Oldal 11

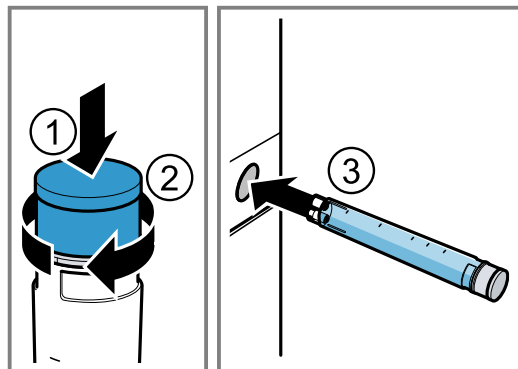
1. Nyomja meg a víztartályt ①, majd húzza ki a készülékből.



2. Nyomja meg a víztartály fedelét ①, és csavarja ki ②.
3. Töltse meg a víztartályt a jelölésig vízzel ③.



4. Nyomja meg a víztartály fedelét ①, és csavarja be ②.
5. Helyezze vissza a víztartályt a nyílásba, és addig nyomja, amíg a helyére nem pattan ③.







10.2 Hozzáadott gőz



Hozzáadott gőzzel való főzés esetén a készülék működése közben különböző időközönként történik a gőz befűvése a sütőtérbe. Így a sült ételen ropogós kéreg és fényes felület képződik. A hús belülről szaftos és puha lesz, és csak minimális mértékben veszít méretéből.

Hozzáadott gőz beállítása

Követelmény: A víztartály tele van.


→ "Minden gőzölős üzemmód előtt", Oldal 14

- A funkcióválasztóval állítsa be a megfelelő fűtési módot.
A használható fűtési módok a következők:
 - 3D forró levegő 
 - Felső/alsó sütés 
 - Légkeveréses grillezés 
- A hőfokszabályozóval állítson be 80 °C és 240 °C közötti hőmérsékletet.
- A  gombbal állítsa be a gőz intenzitását.

Fokozat	Intenzitás
	csekély
	erős


- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.
- 4. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.
- 5. Szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 15

10.3 Melegítés

A Melegítés  fűtési móddal újramelegítheti a már elkészült ételeket, vagy készre sütheti az előző nap előkészített péksüteményeket. A készülék most automatikusan bekapcsol.

Melegítés beállítása

Követelmények

- A sütőtér lehűlt.
 - A víztartály tele van.
→ "Minden gőzölős üzemmód előtt", Oldal 14
- A funkcióválasztóval állítsa be a Melegítés  fűtési módot.
 - A hőfokszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.
 3. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.
 4. Szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 15

10.4 Minden gőzölős üzemmód után

Minden gőzölős üzemmód után szárítsa ki a készüléket.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a tisztításra vonatkozó adatokat.

→ "Tisztítás és ápolás", Oldal 23

Víztartály kiürítése

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

FIGYELEM!

Ha a forró sütőtérben szárítja a víztartályt, akkor az károsodni fog.

- ▶ A víztartályt ne szárítsa a forró sütőtérben. A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▶ A víztartályt egy puha törlőkendővel és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

1. Nyomja meg a víztartályt.
2. Húzza ki a víztartályt.
3. Csavarja vissza a víztartály fedelét.
4. Ürítse ki a víztartályt, tisztítsa meg mosogatószerrel, majd tiszta vízzel alaposan öblítse ki.
5. Puha törlőkendővel törölje szárazra az összes alkatrészt.
6. Dörzsölje szárazra a fedél tömítését.
7. Nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a víztartályt.
8. Helyezze vissza a víztartály fedelét, és csavarja vissza.
9. Helyezze be a víztartályt.


Vízgyűjtő mélyedés tisztítása

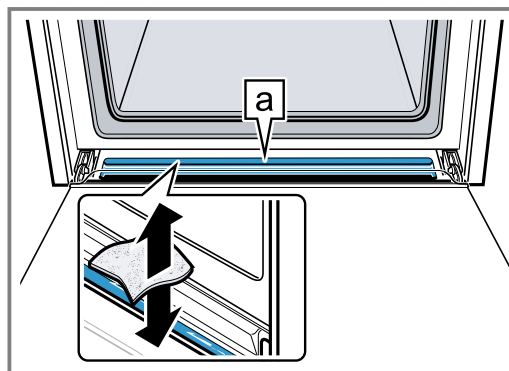
FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Nyissa ki a készülékajtót.
2. **Megjegyzés:**
A vízgyűjtő mélyedés  a sütőtér alatt található.



A vízgyűjtő mélyedésben  lévő vizet egy nedvszívó kendővel itassa fel és óvatosan törölje ki.

Sütőtér szárítása

FIGYELEM!

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

Követelmény: A készülék lehűlt.

1. Szivaccsal vagy puha törlőkendővel törölje szárazra a sütőteret.

2. Az esetleges vízkőfoltokat egy ecetbe mártott kendővel távolítsa el, ezután öblítse le a felületet tiszta vízzel, és szárítsa meg egy puha kendővel.

3. A készülék ajtaját hagyja nyitva egy órán keresztül, hogy a sütőtér teljesen kiszáradjon.






11 Sütőhőmérő

Hajszálpontosan süthet a sütőhőmérőt a sütni kívánt ételbe szúrva, és a készüléken beállítva a belső hőmérsékletet. Ha sikerült elérni az étel beállított belső hőmérsékletét, hangjelzés hallatszik, és a készülék automatikusan abbahagyja a fűtést.

11.1 Sütőhőmérővel használható fűtési módok

Csak bizonyos fűtési módok használhatók a sütőhőmérővel együtt.

A használható fűtési módok a következők:

- 3D forró levegő 
- Kímélő forró levegő 
- Pizzafokozat 
- Légkeveréses grillezés 
- Felső/alsó sütés 

Megjegyzés: Ha behelyezett sütőhőmérővel egy nem megfelelő fűtési módot választ, hangjelzés hallatszik.

11.2 Sütőhőmérő beszúrása

Használja a mellékelt sütőhőmérőt, vagy rendeljen vérszolgálatunktól egy megfelelő sütőhőmérőt.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A hibás sütőhőmérő megsértheti a szigetelést.

- ▶ Csak ehhez a készülékhez készült sütőhőmérőt használjon.

FIGYELEM!

A sütőhőmérő megrongálódhat.

- ▶ A sütőhőmérő kábele ne csipődjön be.
- ▶ Ahhoz, hogy a sütőhőmérő a nagy hő miatt ne károsodjon, legyen néhány centiméternyi hely a grillfűtőtest és a sütőhőmérő között. A hús sütés közben megemelkedhet.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A sütőhőmérő hegyes.

- ▶ Óvatosan bánjon a sütőhőmérővel.

1. A hús legvastagabb részébe szúrja bele ferdén a sütőhőmérőt.
Ügyeljen arra, hogy a sütőhőmérő hegye megfelelően helyezkedjen el a húsban:
 - A sütőhőmérő hegye körülbelül a sütni kívánt étel közepénél legyen.
 - A hegy ne a zsírrétegben legyen.
 - A hegy ne érjen az edényhez vagy egy csonthoz.
2. A sütni kívánt ételt a sütőhőmérővel együtt helyezze a sütőtérbe.
A sütni kívánt ételt lehetőleg egy edényben helyezze a rostély közepére.

3. A sütőhőmérő csatlakozóját dugja a sütőtér bal oldalán lévő tokba.


Megjegyzések

- Ha működés közben kiveszi a sütőhőmérőt, minden beállítás alaphelyzetbe áll.
- Ha megfordítja az ételt, ne vegye ki a sütőhőmérőt. A megfordítást követően ellenőrizze, hogy a sütőhőmérő megfelelően helyezkedik-e el az ételben.

11.3 A sütőhőmérő beállítása

A sütőhőmérő a sütni kívánt étel belsejének hőmérsékletét méri 30 °C és 99 °C között.

Követelmények

- A sütni kívánt étel a sütőhőmérővel együtt a sütőtérben van.
 - A sütőhőmérő be van helyezve a sütőtérbe.
1. A funkcióválasztóval állítsa be a megfelelő fűtési módot.
 - ✓ A kijelzőn világít a következő: , és a sütőtér hőmérséklete mellett megjelenik a belső hőmérséklet kijelzése.
 2. A – vagy a + gombbal beállítható a belső hőmérséklet.
 3. A hőfokszabályozóval állítsa be a sütőtér hőmérsékletét.
A sütőtér beállított hőmérséklete legalább 10 °C-kal magasabb legyen, mint a belső hőmérséklet. Ne állítson be 250 °C-nál magasabb sütőtér-hőmérsékletet.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.
 - ✓ Balra a sütni kívánt étel aktuális belső hőmérséklete jelenik meg, jobbra pedig a beállított érték, pl. 15°C | 75°C. Az aktuális belső hőmérséklet 10 °C felett jelenik meg.
 - ✓ Ha a sütni kívánt étel belső hőmérséklete elérte a beállított értéket, hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a megegyező aktuális és beállított belső hőmérséklet. 75°C | 75°C.

4. FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtér, a sütőhőmérő és a tartozékok nagyon fel-forrósodnak.

- ▶ A tartozékokat és sütőhőmérőt mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Ha elérte a belső hőmérsékletet, tegye a következőt:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a sütőhőmérőt a sütőtérben lévő tokból.
- Húzza ki a sütőhőmérőt a sütni kívánt ételből, és vegye ki a sütőtérből.

12 Programok

A programok támogatják készülékét a különféle ételek elkészítése közben, és automatikusan kiválasztja az optimális beállításokat.

12.1 Programokhoz alkalmas edények

Használjon hőálló edényt, amely alkalmas 300 °C feletti hőmérsékletre is.

A leginkább az üvegből vagy üvegkerámiából készült edények alkalmasak. A sültnek az edény aljának kb. kétharmadát el kellene fednie.

A következő anyagból készült edények nem alkalmasak:

- világos, csillogó alumínium
- máz nélküli agyag
- műanyag vagy műanyagfogantyú

12.2 Beállítások programokhoz

A készülék kiválasztja az optimális fűtési módot, a hőmérsékletet és az időtartamot.

Az optimális sütési eredményhez csak az étel súlyát kell beállítania.

Megjegyzés: A sütési eredmény az élelmiszerek minőségétől és tulajdonságaitól függ. Friss, lehetőleg hűtött élelmiszert használjon.

Mélyhűtött termékeket használjon közvetlenül a mélyhűtőből.

Gőzprogramok

Egyes programoknál a készülék automatikusan használja a gőz hozzáadását.

A gőz hozzáadásával rendelkező programok meg vannak jelölve a táblázatban. Vegye figyelembe a gőzölős üzemmódra vonatkozó adatokat.

→ "Gőz", Oldal 14

12.3 Programtáblázat

A programok számaihoz meghatározott ételek vannak hozzárendelve.

Sz.	Étel	Edények	Súlytartomány Beállítási súly	Folyadék hozzáadása	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzések
01	Kelesztett fonott kalács, kalácskoszorú ¹	sütőlap sütőpapírral	0,6–1,5 kg a tészta súlya	nem	3	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
02	Tészta kelesztése ¹	tál a rostélyon	0,5 - 1,5 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
03	Búzakenyér, félbarna kenyér sütőlapon ¹	sütőlap sütőpapírral	0,5 - 2,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
04	Búzakenyér, kevert búzaliszt szögletes formában ¹	Szögletes sütőfor- ma, kivajazott és ki- lisztezett	0,8 - 2,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
05	Fehérkenyér sütőlapon ¹	sütőlap sütőpapírral	0,5 - 2,0 kg a tészta súlya	nem	2	Ha egyszerre 2 ke- nyeret süt, a nehe- zebb kenyér súlyát adja meg.
06	Kevert rozslisztből készült kenyér ¹	Szögletes sütőfor- ma, kivajazott és ki- lisztezett	0,8 - 2,0 kg a tészta súlya	nem	2	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
07	Lepénykenyér ¹	sütőlap sütőpapírral	0,4 - 1,0 kg a tészta súlya	nem	3	A sütőtérnek indítás- kor hidegnek kell len- nie.
08	Sütőben sült burgonya, egész lisztes burgonya héjában	Univerzális serpe- nyő	0,3-1,5 kg összsúly	nem	3	-

¹ Gőzölős program (működés csak feltöltött víztartállyal)

Sz.	Étel	Edények	Súlytartomány Beállítási súly	Folyadék hozzáadása	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzések
09	Egytálétel, zöldséggel vegetáriánus	magas sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg összsúly	recept szerint	2	a hosszú főzést igénylő zöldségeket (pl. sárgarépa) vágja kisebb darabokra, mint a rövidebb fő- zést igénylőket (pl. paradicsom)
10	Pörkölt Marha- vagy sertéshús felkockázva, zöldsé- gekkel	magas sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg összsúly	recept szerint	2	a húst tegye alulra, és fedje le zöldséggel a húst ne pirítsa meg előre
11	Hal, egész ¹ konyhakész, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	0,8-1,5 kg a hal súlya	nem	2	A hasával lefelé he- lyezze az edénybe
12	Csirke, töltelék nélkül ¹ konyhakész, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	0,9-1,5 kg a csirke súlya	nem	2	mellével felfelé he- lyezze az edénybe
13	Darabolt csirke ¹ konyhakész, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	0,1-0,8 kg a legnehezebb darab súlya	nem	3	-
14	Pulykamell szeletelve, fűszerezve	sütőedény üvegfe- dővel	0,5-2,5 kg a pulykamell súlya	fedje le a sü- tőedény alját, esetleg adjon hozzá legfel- jebb 250 g zöldséget	2	-
15	Kacsa, töltelék nélkül ¹ konyhakész, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	1,3-2,5 kg a kacsa súlya	nem	2	mellével felfelé he- lyezze az edénybe
16	Liba, töltelék nélkül ¹ konyhakész, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	2,3-4,5 kg a liba súlya	nem	2	mellével felfelé he- lyezze az edénybe
17	Libacomb konyhakész, fűszerez- ve	Üveg sütőedény fe- dő nélkül, rostélyon	0,3-0,8 kg a legnehezebb darab súlya	fedje le a sü- tőedény alját	2	-
18	Párolt marhasült pl. oldalas, lapocka, dió, pácolt marhahús	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a húst majd- nem teljesen folyadékkal	2	a húst ne pirítsa meg előre
19	Marhafilé, közepes ¹ konyhakész, fűszerez- ve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	0,8-2,0 kg a hús súlya	nem	2	a húst ne pirítsa meg előre
20	Sült hátszín, közepesen átsütve konyhakész, fűszerez- ve	sütőedény fedő nélkül	0,5-2,5 kg a hús súlya	nem	2	a zsíros oldalával fel- felé helyezze az edénybe a húst ne pirítsa meg előre
21	Göngyölt marhahús zöldséggel vagy hús- sal töltve	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg az összes töltött göngyölt hús sú- lya	a göngyölt húsokat fedje le majdnem teljesen, pl. erőlevessel vagy vízzel	2	a húst ne pirítsa meg előre


¹ Gőzölős program (működés csak feltöltött víztartállyal)

Sz.	Étel	Edények	Súlytartomány Beállítási súly	Folyadék hozzáadása	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzések
22	Vagdalthús, friss vagdalthús marha-, sertés- vagy bárány- húsból	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a vagdalt súlya	nem	2	a húst ne pirítsa meg előre
23	Báránycomb, közepesen átsütve csont nélkül, fűszerezve	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
24	Báránycomb, átsütve csont nélkül, fűszerezve	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
25	Borjúsült, zsíros pl. hátszín vagy fartó	sütőedény fedővel	0,5-3,0 kg a hús súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
26	Sovány borjúsült pl. sertésszűz vagy dió	sütőedény fedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre
27	Őzcomb csont nélkül, besózva	sütőedény fedővel	0,5-2,0 kg a hús súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	-
28	Sült sertésstarja csont nélkül, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	0,8-2,5 kg a hús súlya	nem	2	a húst ne pirítsa meg előre
29	Bőrös sertéssült pl. lapocka, fűszerezve, bőre bevagdálva	Sütőedény fedő nélkül vagy sütőlap	1,0-2,0 kg a hús súlya	nem	2	zsíros felével felfelé helyezze az edénybe, a bőrét jól sózza be
30	Sertés szűzpecsenye fűszerezve	sütőedény üvegfedővel	0,5-2,5 kg a hús súlya	fedje le a sütőedény alját, esetleg adjon hozzá legfeljebb 250 g zöldséget	2	a húst ne pirítsa meg előre

¹ Gőzölős program (működés csak feltöltött víztartállyal)

12.4 Program beállítása

Megjegyzés: A program elindítása után már nem módosíthatja sem a programot, sem az étel súlyát.

1. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt: Programok .
2. A — vagy a + gombbal állítsa be a kívánt programot.
3. A hőfokszabályozóval állítsa be az étel súlyát.

Mindig a lehető legközelebbi súlyt állítsa be. A súlyt csak a rendelkezésre álló területen belül állíthatja be.

- ✓ A program időtartamának lekérdezéséhez nyomja meg a ⊖ gombot. Az időtartam nem módosítható.
- ✓ Néhány másodperc elteltével elindul a program és letelik az időtartam.
- ✓ Amikor a program lefutott, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.

4. Ha a program befejeződött:

- A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.





- Utánsütési időtartam beállításához nyomja meg a **+** gombot. A készülék mostantól a program beállításával fűt tovább.
- Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

13 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárrel, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

13.1 Gyerekzár bekapcsolása és kikapcsolása

Követelmény: A funkcióválasztó nulla állásban o van.

- ▶ Tartsa lenyomva a  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: .
- A gyerekzár kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot, amíg a kijelzőről el nem tűnik a következő: .

14 Sabbat beállítás

A Sabbat beállítással több mint 70 órás időtartamot állíthat be. Az ételeket 85 °C és 140 °C között lehet melegen tartani a Felső/alsó sütés lehetőséggel, anélkül, hogy be vagy ki kellene kapcsolnia a készüléket.




14.1 Sabbat beállítás elindítása

Megjegyzések

- Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem fűt tovább. Ha becsukja a készülék ajtaját, a készülék tovább fűt.
- Indítás után már nem módosíthatja és nem szakíthatja meg a Sabbat beállítást.
- A Sabbat beállítás végét nem halaszthatja el.

Követelmény: Az alapbeállításokban be van kapcsolva a Sabbat beállítás.

→ "Alapbeállítások", Oldal 20





1. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt: Programok .
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: *Sabb*.
2. A hőfokszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.
3. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn a  nem lesz kijelölve.
4. A **–** vagy a **+** gombbal állítsa be az időtartamot.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
5. Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll. A készülék nem fűt tovább, és ismét ugyanúgy reagál, mint a Sabbat beállítás nélkül.
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 Mintegy 10–20 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

15 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

15.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függenek.

Kijelzés	Alapbeállítás	Kiválasztás
 1	Hangjelzés hossza egy időtartam lefutása vagy a jelzőórán beállított idő után	1 = 10 másodperc 2 = 30 másodperc ¹ 3 = 2 perc
 2	Várakozási idő a beállítás átvételéig	1 = 3 másodperc ¹ 2 = 6 másodperc. 3 = 10 másodperc
 3	Billentőhang egy gomb megnyomásakor	0 = ki 1 = be ¹
 4	A kijelzővilágítás fényereje	1 = sötét 2 = normál 3 = világos ¹

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

Kijelzés	Alapbeállítás	Kiválasztás
c05	Pontos idő kijelzése	0 = időkijelzés kikapcsolása 1 = idő kijelzése ¹
c06	Gyerekszár beállítható	0 = nem 1 = igen ¹ 2 = igen, ajtózárral együtt
c07	Sütőtér-világítás üzem közben	0 = nem 1 = igen ¹
c08	Hűtőventilátor továbbműködésének időtartama	1 = rövid 2 = normál ¹ 3 = hosszú 4 = nagyon hosszú
c09	Teleszkópos kihúzó utólag felszerelve ²	0 = nem ¹ (állványoknál és egyszeres kihúzóknál) 1 = igen (kétszeres és háromszoros kihúzóknál)
c10	Sabbat beállítás rendelkezésre áll	0 = nem ¹ 1 = igen
c11	Vízkeménység	0 = lágyított 1 = lágy (1,5 mmol/l értékig) 2 = normál (1,5–2,5 mmol/l) 3 = kemény (2,5–3,8 mmol/l) 4 = nagyon kemény (3,8 mmol/l érték felett) ¹
c12	Automatikus gyors felfűtés 200 °C felett	0 = nem 1 = igen ¹
c13	Az összes érték visszaállítása gyári beállításra	0 = nem ¹ 1 = igen
HC..	Home Connect beállítások	→ "Home Connect", Oldal 21

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

15.2 Alapbeállítás módosítása

Követelmény: A készülék ki van csatlakoztatva.

- Tartsa a ⊖ gombot kb. 4 másodpercig lenyomva.
✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. c01 2.
- Módosítsa a beállítást a hőfokszabályozóval.
- A – vagy a + gombbal lépjen a következő alapbeállításra.

- Tartsa lenyomva a ⊖ gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

Megjegyzés: Az alapbeállításokon végrehajtott módosításai áramkimaradás után is megmaradnak.

Alapbeállítások módosításának megszakítása

- ▶ Kapcsolja be és ki a készüléket a funkcióválasztóval.
- ✓ A készülék elveti és nem tárolja a módosításokat.

16 Home Connect

Ez a készülék hálózatra csatlakoztatható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemiállapotot figyelemmel kísérje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: www.home-connect.com.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

Tipp: Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.
→ "Biztonság", Oldal 2
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.
- A hálózatra csatlakoztatva a készülék max. 2 W-ot fogyaszt készenléti üzemiállapotban.

16.1 A Home Connect alkalmazás beállítása

- Telepítse a mobil eszközre a Home Connect alkalmazást.
- Indítsa el a(z) Home Connect alkalmazást, és üzemelje be a hozzáférést a(z) Home Connect számára. A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton.

16.2 Home Connect beállítása

Követelmények

- A készülék csatlakoztatva van a hálózatra, és be van kapcsolva.
- Rendelkezik olyan mobileszközzel, pl. okostelefonnal, amelyre az iOS vagy az Android operációs rendszer aktuális verziója van telepítve.
- A(z) Home Connect alkalmazás a mobileszközön érhető el.
- A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
- A mobileszköz és a készülék legyen az otthoni hálózat WLAN-jelének hatótávolságán belül.

1. Nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és olvassa be a következő QR-kódot.



2. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

16.3 Home Connect Beállítások

Készüléke alapbeállításában megadhatja a Home Connect-beállításokat és a hálózati beállításokat.

Beállítás	Kiválasztás vagy kijelzés	Magyarázat
HC 01	Kapcsolódás a hálózathoz 0 – Nincs csatlakoztatva 1 – Automatikus csatlakozás 2 – Manuális csatlakozás 3 – Csatlakoztatva	A 0 és a 3 olyan kijelzések, amelyeket Ön nem állíthat be.
HC 02	Kapcsolódás a Home Connect alkalmazáshoz 0 – Kész 1 – Csatlakozás 2 – Csatlakoztatva	A 0 és a 2 olyan kijelzések, amelyeket Ön nem állíthat be.
HC 03	WiFi 0 – Ki 1 – Bekapcsolás 2 – Be	Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, akkor használható a Home Connect. Elektromos hálózatra csatlakoztatva a készülék maximum 2 W-ot fogyaszt. A 2 egy olyan kijelzés, amelyet Ön nem állíthat be.
HC 04	Távoli indítás 0 – Kikapcsolva 1 – Manuális ¹ 2 – Állandó	Ha kikapcsolja a távoli indítást, akkor a készülék üzemi állapotát csak az alkalmazásban jelenítheti meg. Manuális távoli indítás esetén minden alkalommal be kell kapcsolnia a távoli indítást, mielőtt bekapcsolhatná a készüléket az alkalmazáson keresztül. Ha a távoli indítás bekapcsolása vagy az üzem vége után 15 perccel kinyitja a készülék ajtaját, a távoli indítás automatikusan kikapcsol. Állandó távoli indítás esetén a készüléket bármikor bekapcsolhatja és kezelheti a távolból.
HC 05	Szoftverfrissítés 1 – Frissítés áll rendelkezésre 2 – Frissítés indítása	A beállítás csak akkor jelenik meg, ha frissítés áll rendelkezésre. A 1 egy olyan kijelzés, amelyet Ön nem állíthat be.
HC 06	Távdiagnosztika 0 – Nem megengedett ¹ 1 – Megengedett	A beállítás csak akkor jelenik meg, ha a vevőszolgálat megpróbál hozzáférni készülékéhez.

¹ Gyári beállítás

16.4 A készülék kezelése a Home Connect alkalmazással

A Home Connect alkalmazással távolból indíthatja el és kezelheti a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbannak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Követelmények

- A készülék be van kapcsolva.
 - A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal és az Home Connect alkalmazással.
 - Ahhoz, hogy a készüléket beállíthassa az alkalmazáson keresztül, a manuális vagy az állandó távoli indítást ki kell választani a **HC** alapbeállításnál.
1. A távoli indítás bekapcsolásához állítsa a funkcióválasztót a következő állásba: **☐**.
 2. Adja meg a beállítást az alkalmazásban, és küldje el a készüléknek.

16.5 Szoftverfrissítés

A szoftverfrissítés funkcióval megtörténik készülékének aktualizálása, például optimalizálás, hibaelhárítás céljából, biztonsági frissítések, valamint kiegészítő funkciók és szolgáltatások elérése érdekében.

Ennek előfeltétele, hogy Ön regisztrált Home Connect-felhasználó, az alkalmazást telepítette mobil eszközén, és kapcsolódik a Home Connect-szerverhez.

Amint rendelkezésre áll szoftverfrissítés, a Home Connect alkalmazás tájékoztatja Önt, és Ön az alkalmazáson keresztül elindíthatja a szoftverfrissítést. Sikeres letöltést követően a telepítést a Home Connect alkalmazáson keresztül is elindíthatja, ha otthoni WLAN-hálózatban (Wi-Fi) van. A sikeres telepítés után információkat kap a Home Connect alkalmazással kapcsolatban.

Megjegyzések

- A szoftverfrissítés két lépésből áll.
 - Az első lépés a letöltés.
 - A második lépés a készülékére történő telepítés.
- Letöltés közben tovább használhatja a készüléket. Az alkalmazás egyéni beállításaitól függően a szoftverfrissítés letöltése automatikusan is történhet.
- A telepítés néhány percig tart. Telepítés közben nem tudja használni a készüléket.
- Biztonsági frissítés esetén azt ajánljuk, hogy a lehető leggyorsabban végezze el a telepítést.

16.6 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

Tipp: További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: www.home-connect.com.

16.7 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Tisztítószer

A készülék különböző felületeinek védelme érdekében ne használjon nem megfelelő tisztítószeret.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsítja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.

17.2 Megfelelő tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék különböző felületeihez.

- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon speciális tisztítót a melegen tisztításhoz.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradványait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Az új szivacskenőkökön a gyártásból visszamaradó maradványok lehetnek.

- ▶ Az új szivacskenőköket használat előtt alaposan mossa ki.

Vegye figyelembe a készülék tisztítására vonatkozó útmutatót.

A készülék elülső oldala

Felület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Nemesacél	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz ▪ Speciális, meleg felületekhez alkalmas nemesacélápoló-szer 	<p>A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásféhérje-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről.</p> <p>A nemesacélápoló-szert lehetőleg könnyen vigye fel.</p>
Műanyag vagy lakkozott felületek pl. kezelőmező	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz 	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót.

A készülék ajtaja

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Ajtólapok	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz 	<p>Ne használjon üvegkaparót vagy nemesacél dörzsszivacsot.</p> <p>Tipp: Az alapos tisztítás érdekében szerelje ki az ajtó üveglapjait. → "A készülék ajtaja", Oldal 27</p>
Ajtóburkolat	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nemesacélból: Nemesacél-tisztító ▪ Műanyagból: Forró mosogatószeres víz 	<p>Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót.</p> <p>Tipp: Az alapos tisztításhoz vegye le az ajtó burkolatát. → "A készülék ajtaja", Oldal 27</p>
Kilincs	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz 	A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a fogantyúról.
Ajtótömítés	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz 	Ne súrolja és ne vegye le.

Sütőtér

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Zománcozott felület	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz ▪ Ecetes víz ▪ Sütőtisztító 	<p>Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el.</p> <p>Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a sütőtér megszáradjon.</p> <p>Tipp: A legjobb, ha a tisztítási funkciót használja. → "Pirólízis", Oldal 25</p> <p>Megjegyzések</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ A zománc nagyon magas hőmérsékleten megég, ezáltal kisebb színelterések jöhetnek létre. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. ▪ A vékony tepsik széle nem zománcozható teljesen, így azok érdekesek lehetnek. Ez nem befolyásolja a korrózióvédelmet. ▪ Az élelmiszermaradványok miatt fehér lerakódás alakul ki a zománcozott felületeken. A lerakódások egészségügyi szempontból veszélytelenek. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. A lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
A sütőlámpa üvegburája	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz 	Erős szennyeződésnél használjon sütőtisztító szert.
Állványok	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz 	<p>Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el.</p> <p>Tipp: Tisztításhoz akassza ki az állványokat. → "Állványok", Oldal 30</p>
Tartozékok	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Forró mosogatószeres víz ▪ Sütőtisztító 	<p>Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el.</p> <p>A zománcozott tartozék mosogatógépben tisztítható.</p>

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Víztartály	<ul style="list-style-type: none"> Forró mosogatószeres víz 	<p>A tisztítás után ottmaradt mosogatószer-maradványok eltávolításához tiszta vízzel alaposan öblítse le.</p> <p>A tisztítás utáni szárításhoz nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a vízartályt. Szárítsa meg a fedél tömítését.</p> <p>Nem tisztítható mosogatógépben.</p>
Sütőhőmérő	<ul style="list-style-type: none"> Forró mosogatószeres víz 	<p>Erős szennyeződés esetén használjon kefét.</p> <p>Nem tisztítható mosogatógépben.</p>

17.3 A készülék tisztítása

A készülék károsodásának elkerülésére csak a megadott módon és a megfelelő tisztítószerekkel tisztítsa a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lánggra lobbanhat.


- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

Követelmény: Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó útmutatást.

→ "Tisztítószer", Oldal 23

- A készüléket forró mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa.
 - Egyes felületeknél használhat alternatív tisztítószereket.
 - "Megfelelő tisztítószer", Oldal 23
- Puha törölkendővel törölje szárazra.

18 Pirolízis

A Pirolízis  tisztítási funkcióval a sütőtér csaknem önállóan megtisztítja magát.

A sütőteret a 2–3 havonta tisztítsa meg a tisztítási funkcióval. Szükség esetén gyakrabban is használhatja a tisztítási funkciót.

A tisztítási funkció energiaigénye kb. 2,5–4,8 kilowattóra.

18.1 Készülék előkészítése a tisztítási funkcióhoz

A megfelelő tisztítási eredmény eléréséhez gondosan készítse elő a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lánggra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózatról és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

A laza ételmaradékok, a zsír és a peccsenyelé a tisztítási funkció alatt meggyulladhatnak.

- ▶ A tisztítás minden elindítása előtt távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződések.
- ▶ Ne tisztítsa így a tartozékokat.

Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne akasszon gyúlékony tárgyakat, pl. törőruhát, az ajtófogantyúra.
- ▶ Hagyja szabadon a készülék elülső oldalát.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Sérült ajtó tömítés esetén nagy hő távozik az ajtó környékén.

- ▶ Ne súrolja és ne vegye le a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

- Vegye ki a sütőtérből a tartozékokat és az edényeket.
- Az állványokat akassza ki és vegye ki a sütőtérből.
 - "Állványok", Oldal 30
- Távolítsa el a sütőtérből a nagyobb szennyeződések.
- Tisztítsa meg a készülék ajtajának belső oldalát és az ajtó tömítés környékét mosogatószeres vízzel és egy puha kendővel.
 - Ne súrolja és ne vegye le az ajtó tömítést.
 - Az ajtó belső oldalának makacsabb szennyeződéseit sütőtisztítóval távolítsa el.
- Vegye ki a tárgyakat a sütőtérből. A sütőtér legyen üres.

18.2 Tisztítási funkció beállítása

A tisztítási funkció ideje alatt gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!


A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel, így a sütés és grillezés maradvékai elégnek. Ennek során gőz szabadul fel, ami irritálhatja a nyálkahártyát.

- ▶ A tisztítási funkció működése közben gondoskodjon a konyha szellőztetéséről.
- ▶ Hosszabb ideig ne tartózkodjon a helyiségben.
- ▶ A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!



A tisztítási funkció során a sütőtér nagyon forró lesz.

- ▶ Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

-  Tisztításkor a készülék kívül is nagyon forró lesz.
- ▶ Soha ne érintse meg a készülék ajtaját.
 - ▶ Hagyja lehűlni a készüléket.
 - ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

Megjegyzés: A tisztítási folyamat közben a sütőlámpa nem világít.



Követelmény: Készítse elő a készüléket a tisztítási funkcióhoz. → *Oldal 25*

1. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciót .
2. Nyomja meg többször a – vagy a + gombot, amíg a kijelzőn a Pirofázis  lesz kijelölve.
3. A hőfokszabályozóval állítsa be a tisztítási fokozatot.

Tisztítási fokozat	Tisztítás mértéke	Időtartam, óra
1	Enyhe	Kb. 1:15
2	Közepes	kb. 1:30
3	Magas	kb. 2:00

Erősebb vagy régebbi szennyeződések esetén válasszon magasabb tisztítási fokozatot. Az időtartam nem módosítható.


- ✓ Néhány másodperc elteltével elindul a tisztítási funkció és az időtartam letelik.

- ✓ Az Ön biztonsága érdekében a készülék ajtaja reteszel, ha elért egy bizonyos hőmérsékletet a sütőtérben. A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Amikor a tisztítási funkció lejárt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
- 4. Kapcsolja ki a készüléket.
Ha a készülék kellőképpen lehűlt, a készülék ajtaja kireteszel, és a  kialszik.
- 5. Helyezze üzemkész állapotba a készüléket.
→ *Oldal 26*

18.3 A készülék üzemkész állapotba helyezése a tisztítási funkció használata után

1. Hagyja lehűlni a készüléket.
2. A sütőtérben maradt hamut és a készülék ajtajának környékét egy nedves ronggyal törölje le.
3. A fehér lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
Megjegyzés: A zománcozott felületeken a nagyobb szennyeződések miatt alakulhatnak ki fehér lerakódások. Ezek a szennyeződések ártalmatlanok. A lerakódások nem korlátozzák a készülék működését.
4. Akassza be az állványokat.
→ *"Állványok", Oldal 30*

19 Vízkőmentesítés

Ahhoz, hogy a készüléke működőképes maradjon, rendszeres vízkőmentesítésre  van szükség. A vízkőmentesítés gyakorisága függ a használt gőzölős üzemmódok számától, illetve a vízkeménységtől. Mivel már csak kb. 5 vagy kevesebb gőzölős üzem lehetséges, a kijelzőn emlékeztetőül megjelenik a vízkőmentesítés szimbóluma. Ha nem hajtja végre a vízkőmentesítést, akkor többé nem állíthat be gőzölős üzemmódot.

A vízkőmentesítés több, a kijelzőn megjelenő lépésből áll, és kb. 80-110 percig tart:

- 1. lépés: Vízkőmentesítés (kb. 60 perc)
- 2. lépés: Első öblítés (kb. 8 perc)
- 3. lépés: Második öblítés (kb. 8 perc)
- 4. lépés: Harmadik öblítés (kb. 8 perc)

Higiénés okokból a vízkőmentesítést teljes egészében végre kell hajtania. Ha megszakítja a vízkőmentesítést, akkor többé nem állíthat be gőzölős üzemmódot.

19.1 A vízkőmentesítés előkészítése

FIGYELEM!

A vízkőmentesítés behatási ideje az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szerre vonatkozik. Más vízkőmentesítők károsíthatják a készüléket.

- ▶ Vízkőmentesítéshez kizárólag az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szer használja.
- Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.
- ▶ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.












Megjegyzés: A teljes vízkőmentesítési folyamat során ne töltsön a víztartályba 150 ml folyadéknál többet.

1. Készítsen vízkőmentesítő oldatot:
 - 50 ml folyékony vízkőmentesítő szer

- 100 ml víz
- 2. Vegye ki a víztartályt, és töltsse fel a vízkőoldó oldattal.
→ *"Víztartály feltöltése", Oldal 14*
- 3. A vízkőoldó oldattal teli víztartályt helyezze be a készülékbe.



19.2 Vízkőmentesítés beállítása

Követelmény: → *"A vízkőmentesítés előkészítése", Oldal 26*




1. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciót .
2. Nyomja meg többször a – vagy a + gombot, amíg a kijelzőn a Vízkőmentesítés  lesz kijelölve.
- ✓ A kijelző az időtartamot mutatja. Az időtartam nem módosítható.
3. Forgassa el a hőfokszabályozót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a vízkőmentesítés. Az időtartam letelte a kijelzőn követhető .
- ✓ Ha a vízkőmentesítés befejeződött, a kijelzőn megjelenik a következő: .
4. A készülék öblítéséhez mindhárom öblítési fázisban (, , ) tegye a következőket:
 - Vegye ki a víztartályt .
 - Alaposan tisztítsa meg a víztartályt.
 - Töltsse meg a víztartályt 150 ml vízzel .
 - Helyezze be a víztartályt.
- ✓ Néhány másodperc elteltével elindul az öblítés és letelik az időtartam.
- ✓ Ha az öblítés befejeződött, a kijelzőn megjelenik a következő: .

5. Ha az utolsó öblítés 4_4 is befejeződött, nulla időtartam látható.
 - Ürítse ki, szárítsa meg és helyezze vissza a víztartályt.
 - "Vízartály kiürítése", Oldal 15
 - Kapcsolja ki a készüléket.

19.3 Félbemaradt vízkömentesítés

Ha a vízkömentesítés félbemarad (pl. áramszünet vagy a készülék kikapcsolása miatt), ki kell öblíteni a készüléket. A készülék a többi üzemhez le van zárva. A kijelzőn megjelenik a következő:  és .

1. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

2. Helyezze be az üres víztartályt.
3. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciót .
4. Nyomja meg többször a – vagy a + gombot, amíg a kijelzőn a Vízkömentesítés  lesz kijelölve.
 - ✓ A kijelző az időtartamot mutatja. Az időtartam nem módosítható.
5. Forgassa el a hőfokszabályozót.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék a megmaradt folyadékot a víztartályba szivattyúzza.
6. A gőzrendszer öblítéséhez hajtsa végre a vízkömentesítés három öblítését.
 - "Vízkömentesítés beállítása", Oldal 26
7. Indítsa el újra a vízkömentesítést.

20 A készülék ajtaja

A készülék ajtajának alapos megtisztításához szétszerelheti azt.

Megjegyzés:

További információk:



20.1 A készülék ajtajának kiakasztása

Megjegyzés: A készüléktípustól függően a fogantyúk eltérőek.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

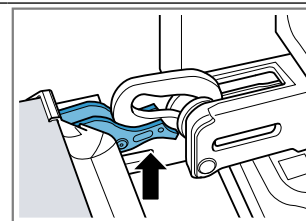
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

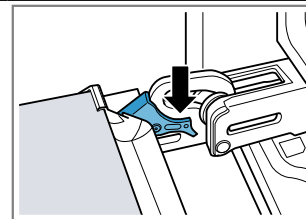
1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját
→ "Ajtó ablaktábla kiszerelése", Oldal 28.
2. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa fel.

Felhajtott reteszelőkar



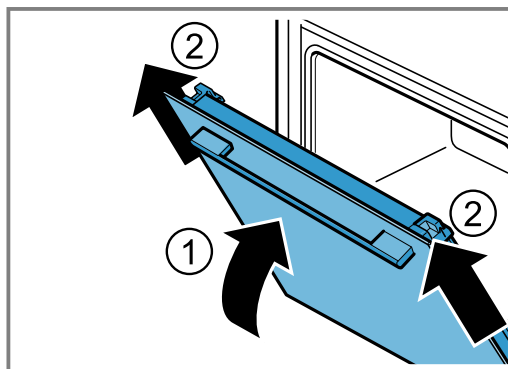
A csuklópánt biztosítva van, már nem tud visszapattanni.

Lehajtott reteszelőkar



A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

- ✓ A reteszelőkarok fel vannak hajtva. A csuklópántok biztosítva vannak, már nem tudnak visszapattanni.
3. Csukja be a készülék ajtaját ütközésig ①. Fogja át a készülék ajtaját két kézzel jobbról és balról, és húzza ki felfelé ②.



4. A készülék ajtaját óvatosan helyezze egy sima felületre.

20.2 A készülék ajtajának beakasztása

1. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

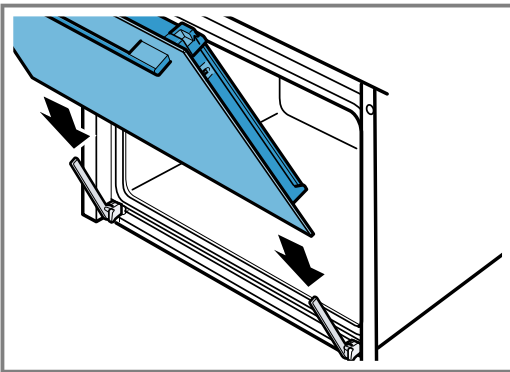
- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.

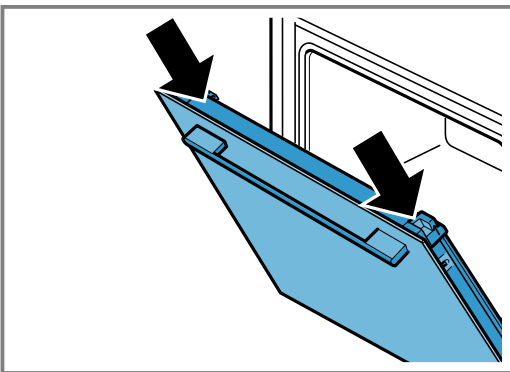
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

Megjegyzés:

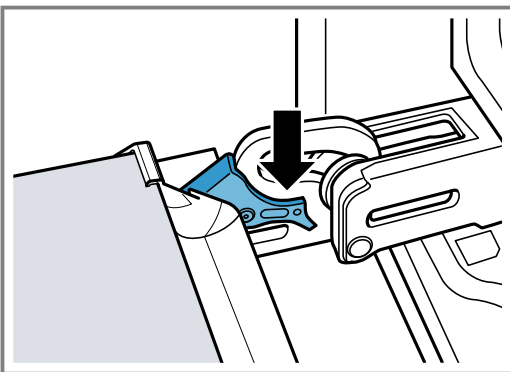
Ügyeljen rá, hogy a készülék ajtaját akadálymentesen tolja rá a két csuklópántra.



2. Ütközésig tolja be mindkét kezével a készülék ajtaját.



3. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
4. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa le.



- ✓ A reteszelőkarok le vannak hajtva. A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

5. Csukja be a készülék ajtaját.

20.3 Ajtó ablaktábla kiszérése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

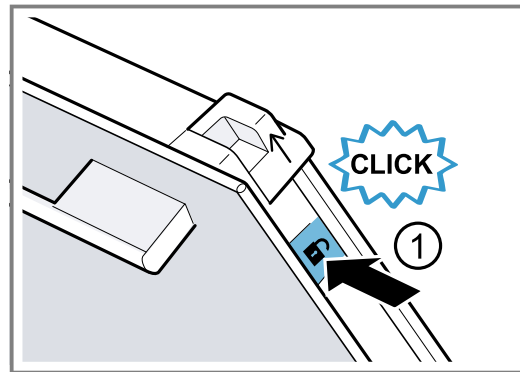
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

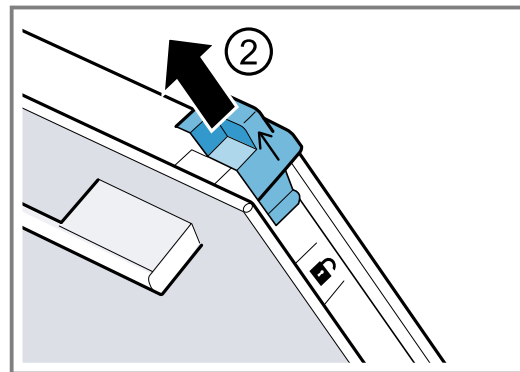
A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

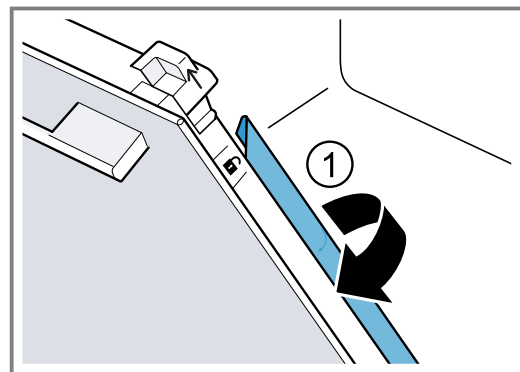
1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
2. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa fel.
✓ A reteszelőkarok fel vannak hajtva. A csuklópántok biztosítva vannak, már nem tudnak visszapattanni.
3. Csukja be a készülék ajtaját ütközésig.
4. Nyomja a bal és jobb oldali felületet ① mindaddig, amíg hallhatóan be nem pattan.



5. A két tolattyút tolja felfelé a nyíl irányába ②.



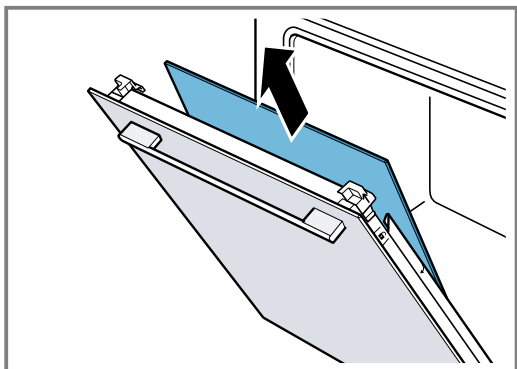
6. Ferdén felfelé húzza ki a belső lapot, és óvatosan helyezze egy sík felületre.
7. A jobb és a bal oldali fémszegélyt hajtsa fel a nyíl irányában ①.



8. FIGYELEM!

Az üveglapok károsodnak, ha mosogatógépben tisztítja őket.

- ▶ Az üveglapokat ne tisztítsa mosogatógépben! Ferdén felfelé húzza ki a belső lapot, és óvatosan helyezze egy sík felületre.

**9. ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

A kiszertelt ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerral és puha törlővel tisztítsa meg.

10. Tisztítsa meg a készülék ajtaját.

→ "Megfelelő tisztítószer", Oldal 23

11. Megjegyzés: A tisztítás során a keret elszíneződik a készülék ajtajának belső részén, vagy az ajtó más nemesacél részein. Ezek az elszíneződések nem korlátozzák a készülék működését. Az elszíneződések nemesacél-tisztítóval eltávolíthatók.

Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.

→ "Ajtó ablaktábla beszerelése", Oldal 29

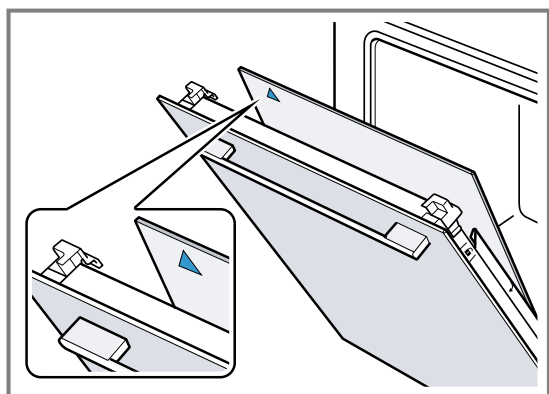
20.4 Ajtó ablaktábla beszerelése**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

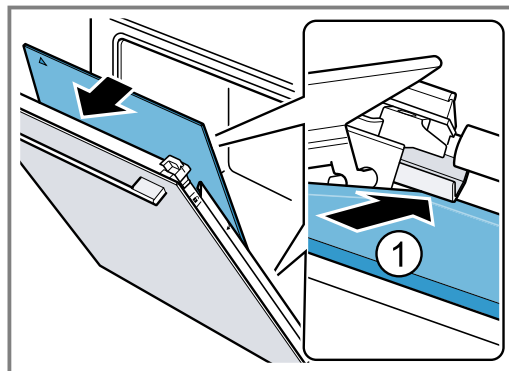
- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
- ▶ A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Megjegyzés:

A közbülső lapoknál ügyeljen arra, hogy a nyíl balra fent helyezkedjen el.

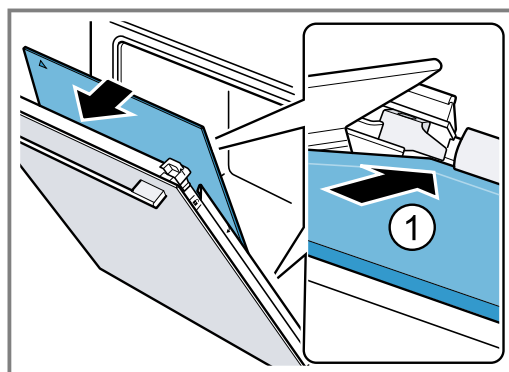


1. Az első közbülső lapot tolja be a legalsó tartóba ①, és fent helyezze el.

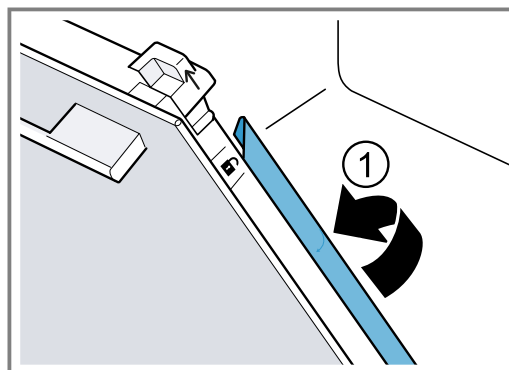


2. **Megjegyzés:** A közbülső lap automatikusan pozicionálja magát a távtartó forgó mozgása következtében.

A második közbülső lapot tolja be a középső tartóba ①, és fent helyezze el.

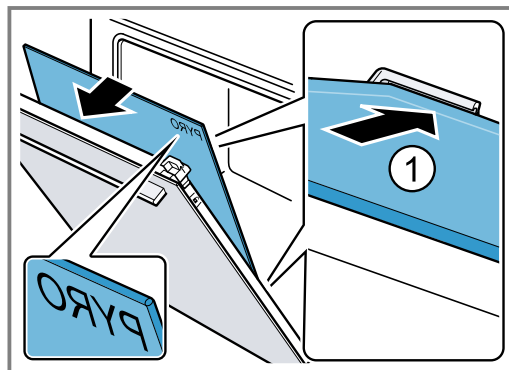


3. A fémszegélyt balról és jobbról csukja vissza ①.

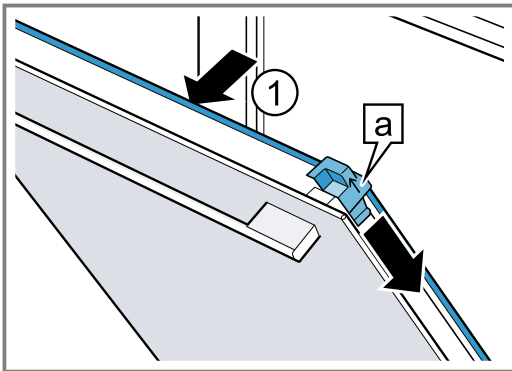


4. **Megjegyzés:** A "Piro" felirat legyen felül, mint a képen és legyen olvasható.

A belső lapot tolja be alul a tartóba ①, és fent helyezze el.

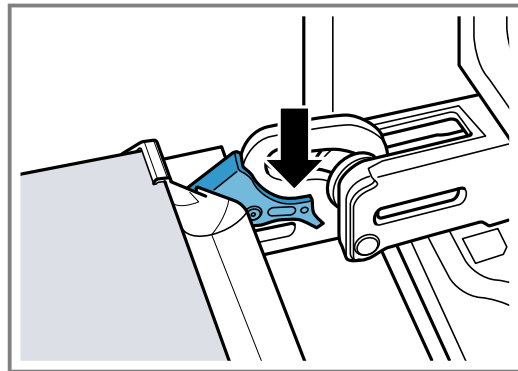


5. Nyomja be felül a belső lapot ①. A tolattyúkat [a] nyomja lefelé a nyíl irányába.



6. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.

7. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtja le



8. Csukja be a készülék ajtaját.

Megjegyzés: Csak akkor használja a sütőteret, ha az ajtó üveglapjai szabályszerűen vissza vannak szerelve.

21 Állványok

Az állványokat kiakaszthatja, ha meg akarja tisztítani a sütőteret, vagy ki akarja cserélni az állványokat.

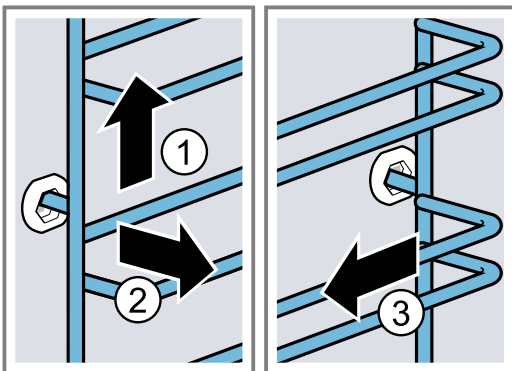
21.1 Állványok kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Az állványok nagyon felforrósodnak

- ▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
- ▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

1. Az állványt kissé emelje meg elől ①, és akassza ki ②.
2. Ezután az egész állványt húzza előre ③ és vegye ki.

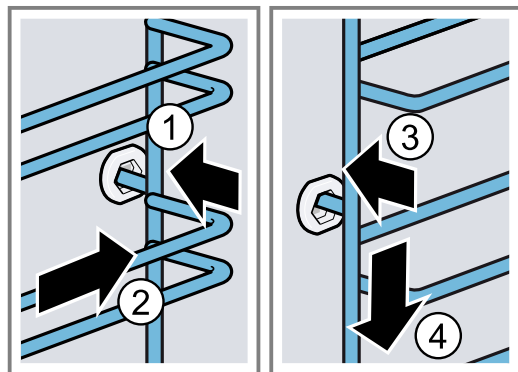


3. Tisztítsa meg az állványt.
→ "Tisztítószer", Oldal 23

21.2 Állványok beakasztása

Megjegyzés: Az állványok csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek.

1. Az állványt először a hátsó csapágybetét középső részébe helyezze be úgy ①, hogy az állvány a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja hátrafelé ②.
2. Az állványt az előlő csapágybetétbe helyezze be úgy ③, hogy az állvány itt is a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja lefelé ④.



22 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálatához fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.
→ "Vevőszolgálat", Oldal 33





⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

22.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	<p>A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e. <p>Elektromos hiba</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben. 2. Állítsa vissza gyári értékre az alapbeállításokat. → "Alapbeállítások", Oldal 20
Az idő villog a kijelzőn.	<p>Az áramellátás kimaradt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Állítsa be ismét a pontos időt. → "Pontos idő beállítása", Oldal 14
A készülék nem fűt, a kijelzőn villog a kétspont és megjelenik egy \mathcal{E} szimbólum.	<p>Be van kapcsolva a bemutató mód.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Kapcsolja ki 5 percen belül a Bemutató módot úgy, hogy az utolsó \mathcal{E} alapbeállítást \mathcal{E} értékre módosítja. → "Alapbeállítások", Oldal 20
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód nem indul el.	<p>A víztartály üres.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Töltse fel a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 14
A készülék ajtaja nem nyitható ki, a kijelzőn a \mathcal{E} szimbólum látható.	<p>A készülék ajtaját a gyerekzár reteszeli.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát a \mathcal{E} gombbal. → "Gyerekzár", Oldal 20
A készülék ajtaja nem nyitható ki, a kijelzőn a \mathcal{E} szimbólum látható.	<p>A készülék ajtaját a tisztítási funkció reteszeli.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hagyja lehűlni a készüléket, amíg a kijelzőn ki nem alszik a \mathcal{E}.
A kijelzőn a \mathcal{E} szimbólum világít és a készülék nem állítható be.	<p>A gyerekzár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát a \mathcal{E} gombbal. → "Gyerekzár", Oldal 20
A készülék nem indul el, a kijelzőn villog a \mathcal{E} szimbólum.	<p>A sütőtér túl forró a kiválasztott üzemmódhoz.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. 2. Indítsa el újra az üzemmódot.
A kijelzőn megjelenik a következő: \mathcal{E} .	<p>Elérte a maximális időtartamot. A nem kívánt folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék néhány óra elteltével abbahagyja a fűtést, ha a beállításokon nem változtattak.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a készüléket. Igény esetén újra elvégezheti a beállítást. <p>Tipp: Annak érdekében, hogy a készülék ne kapcsoljon ki véletlenül egy nagyon hosszú elkészítési időtartam esetén, állítson be egy időtartamot. → "Időfunkciók", Oldal 12</p>
A kijelzőn megjelenik egy üzenet a \mathcal{E} szimbólummal, pl. \mathcal{E} 05-32.	<p>Elektromos üzemzavar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nyomja meg a \mathcal{E} gombot. <ul style="list-style-type: none"> - Szükség esetén állítsa be ismét az időt. 2. Ha egyszeri üzemzavarról volt szó, a hibaüzenet eltűnik. 2. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. Adja meg a pontos hibaüzenetet és készülék azonosítóját (E-Nr.). → "Vevőszolgálat", Oldal 33

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelzőn megjelenik a következő:  .	A gőzrendszerben túl sok víz van. A készülék nem tudja visszaszivattyúzni a vizet a víztartályba. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ürítse ki a víztartályt és helyezze vissza az üres víztartályt. → "Vízartály kiürítése", Oldal 15 2. Állítsa be ismét a pontos időt. → "Pontos idő beállítása", Oldal 14 3. Fejezze be teljesen a „Félbemaradt vízkőmentesítés” eljárást. → "Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 27
A kijelzőn folyamatosan világít a következő:  .	A víztartály üres. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Töltse fel a víztartályt. → "Vízartály feltöltése", Oldal 14 A víztartály nincs teljesen betolva. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tolja be teljesen a víztartályt. A víztartály tömítése hibás. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rendeljen egy új víztartályt. Meghibásodott az érzékelő. <ul style="list-style-type: none"> ▶ A → "Vevőszolgálat", Oldal 33 hívása szükséges.
A kijelzőn világít a következő:  .	A készülék vízköves. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → "Víz-kőmentesítés", Oldal 26
A kijelzőn megjelenik a következő:  .	A vízkőmentesítés alatt megszakadt az áramellátás vagy kikapcsolt a készülék. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fejezze be teljesen a „Félbemaradt vízkőmentesítés” eljárást. → "Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 27
A készülék zümmög üzem közben és kikapcsolás után.	A szivattyú működési tesztje eredményezi a zajt. Nincs tennivaló.
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód közben gőz távozik a szellőzőréseken.	A gőz fizikai okok miatt keletkezik. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Várja meg, amíg véget ér a párolás hozzáadott gőzzel. A hozzáadott gőzzel történő párolás befejezése után rövid idővel már nem képződik több gőz.
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet.

22.2 Sütőlámpa cseréje

Ha nem működik a világítás a sütőtérben, cserélje ki a sütőlámpát.

Megjegyzés: Hőálló 230 voltos halogénlámpákat 40 - 43 wattos teljesítménnyel a vevőszolgálatnál vagy a szaktereskedésekben vásárolhat. Csakis ilyen lámpákat használjon. Az új halogénlámpákat csak száraz, tiszta kendővel fogja meg. Ezáltal megnő a lámpa élettartama.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.


- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

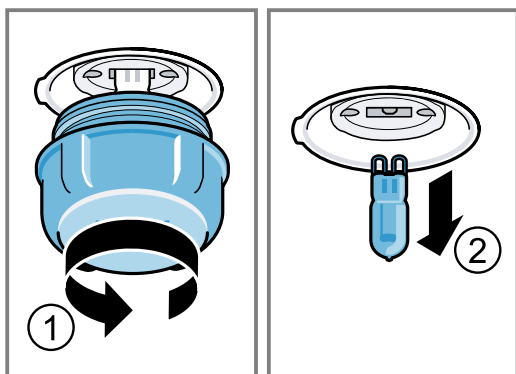
Előfordulhat, hogy az üvegburkolat külső behatások miatt már eltört, vagy a beszerelés, illetve eltávolítás során a túl nagy nyomás miatt eltörhet.

- ▶ Legyen óvatos az üvegburkolat be- és kiserelése során.
- ▶ Használjon kesztyűt vagy konyharuhát.

Követelmények

- A készülék le van választva az elektromos hálózatról.
 - A sütőtér lehűlt.
 - Rendelkezésre áll új halogénlámpa a cseréhez.
1. A károsodások megelőzése érdekében tegyen törőruhát sütőtérbe.
 2. Csavarja ki balra az üvegburát .

3. Elforgatás nélkül húzza ki a halogénlámpát ②.



4. Helyezze be az új halogénlámpát, és nyomja bele erősen a foglalatba. Ügyeljen a csapok állására.
5. Készüléktípustól függően az üvegbura tömítőgyűrűvel van felszerelve. Helyezze fel a tömítőgyűrűt.
6. Csavarja vissza az üvegburát.
7. Vegye ki a törlőruhát a sütőtérből.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

- Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
- Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
- Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

24 Vevőszolgálat

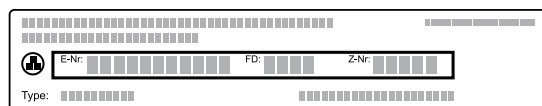
Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat. Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon. Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz.

24.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típus tábláján találja.

A számokat tartalmazó adattáblát akkor látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

25 Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 50 mW



BE BG CZ DK DE EE IE EL ES

FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

26 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

Tipp: Az ételek elkészítéséhez, a megfelelő beállítási értékekhez és a receptekhez számos további adatot talál a Home Connect alkalmazásban vagy honlapunkon www.bosch-home.com.

26.1 Általános elkészítési útmutatások

Minden étel készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

- A hőmérséklet és az időtartam a mennyiségtől és a recepttől függ. Ezért adtunk meg beállítási tartományokat. Először próbálja meg az alacsonyabb értékekkel.
- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak. Ha mégis előmelegíti a sütőtérrel, a tartozékokat csak az előmelegítést követően tolja be a sütőtérbe.
- Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

FIGYELEM!

A savtartalmú élelmiszerek károsíthatják a grillrácsot

- ▶ Savtartalmú élelmiszert, pl. gyümölcsöt vagy savtartalmú páccal ízesített sütnivalót ne helyezzen közvetlenül a rácsra.

Megjegyzés nikkelallergiások részére

A legritkább esetekben csekély mennyiségű nikkel bekerülhet az élelmiszerbe. Megfelelő tartozékot a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.
→ "Egyéb tartozékok", Oldal 11

26.2 Tanácsok sütéshez

Sütés közben a megadott betolási magasságokat használja.

Sütés egy szinten	Magasság
magas sütemények, ill. forma a rostélyon	2
lapos sütemények, ill. tepsiben	3
Sütés két szinten	Magasság
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1
Formák a rostélyon:	Magasság
első rostély	3
második rostély	1

Sütés három szinten	Magasság
Tepsi	5
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1

Megjegyzések

- Több szinten való sütéskor a forró levegő funkciót használja. Az egyidejűleg betolt süteményeknek nem kell egyidejűleg készen lenniük.
- A formákat egymás mellé vagy eltolva egymás fölé tegye a sütőtérbe.
- Az optimális sütési eredményhez sötét színű, fém sütőformákat ajánlunk.
- A hozzáadott gőzzel való sütés csak egy szinten lehetséges.

26.3 Tanácsok sütéshez és grillezéshez

A beállítási értékek töltetlen, sütésre kész szárnyasok, húсок vagy halak betolására vonatkoznak, amelyet hűtőből helyeznek a hideg sütőtérbe.

- Minél nagyobb a szárnyas, hús vagy hal, annál alacsonyabb legyen a hőmérséklet és annál hosszabb a sütési idő.
- A megadott idő kb. 1/2 vagy 2/3 részének letelése után fordítsa meg a szárnyast, halat vagy húst.
- Amikor megfordítja a szárnyast, ügyeljen arra, hogy először a mellrész, ill. a bőrös rész legyen alul.

Sütés és párolás hozzáadott gőzzel

- Hozzáadott gőzzel készült ételek és hosszú elkészítési idő esetén a víztartály kiürülhet. Szükség esetén töltsen utána a víztartályt.
- A sültet vagy halat nem szükséges megfordítania.

Sütés és grillezés rostélyon

A rostélyon való sütés különösen alkalmas nagyobb vagy egyszerre több darab szárnyas sütésére

- A sütés méretétől és fajtájától függően öntsön maximum 1/2 liter vizet az univerzális serpenyőbe. A felfogott szaftból mártást készíthet. Emellett kevesebb füst keletkezik, és a sütőtér is kevésbé szennyeződik.
- Grillezés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Soha ne grillezzen úgy, hogy a készülék ajtaja nyitva van.
- A grilleznivalót helyezze a rostélyra. Kiegészítésként tolja be legalább egy szinttel lejjebb az univerzális serpenyőt a ferde részével a készülék ajtaja felé. Így felfogja a kicsepegő zsírt.

Sütés edényben

Zárt edényben készített ételek esetén a sütőtér tisztább marad.

Vegye figyelembe a sütőedényére vonatkozó gyártói utasításokat. Leginkább az üvegből készült edények alkalmasak.

Nyitott edény

- Használjon magas sütőformát.
- Az edényt helyezze a rostélyra.
- Ha nincs megfelelő edénye, használja az univerzális serpenyőt.

Zárt edény

- Az edényt helyezze a rostélyra.

- A szárnyas, hús és hal egy zárt serpenyőben is ropogósra sült. Használjon üvegfedővel rendelkező serpenyőt. Állítson be magasabb hőmérsékletet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a forró üvegedényt nedves vagy hideg felületre helyezi, akkor az üveg megrepedhet.

- ▶ A forró üvegedényt száraz alátétre tegye.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!










Amikor főzés után felemeli a fedőt, nagyon forró gőz csaphat ki. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ A fedőt úgy emelje meg, hogy a forró gőz a testétől távol csapjon ki.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

26.4 Étel kiválasztása

Beállítási javaslatok számos ételhez, ételkategóriánként csoportosítva.

Beállítási javaslatok különböző ételekhez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtés mód	Hőmérséklet, °C	Gőzfokozat	Időtartam, perc
Kevert tésztából készült sütemény, egyszerű	Koszorúforma vagy Négyszögletes sütőforma	2		150-170	-	50-70
Kevert tésztából készült sütemény, egyszerű	Koszorúforma vagy Négyszögletes sütőforma	2		150-160	-	70-90
Kevert tésztából készült sütemény, finom (négy- szögletes sütőformában)	Koszorúforma vagy Négyszögletes sütőforma	2		150-170	-	60-80
Kevert tésztából készült sütemény, 2 szinten	Koszorúforma vagy Négyszögletes sütőforma	3+1		140-150	-	70-85
Gyümölcs- vagy túró torta omlós tésztalappal	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		170-190	-	55-80
Kelt tészta kapcsos kerek sütőformában	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2		160-170	-	25-35
Piskótatorta, 6 tojásos	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2		150-160	1	40-45
Piskótatekerics	univerzális serpenyő	3		190-200 ¹	1	10-15
Omlós tésztából készült sütemény lédús töltelékkel	univerzális serpenyő	2		160-180	-	55-95

¹ Melegítse elő a készüléket.

² Tolja be az univerzális serpenyőt a rostély alá.

³ A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

⁴ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁵ Az univerzális serpenyőt tolja be alá a 2. betolási magasságra.

⁶ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

⁷ Adjon hozzá annyi vizet, hogy ellepje az edény alját.

⁸ Ne fordítsa meg az ételt.

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Gőzfokozat	Időtartam, perc
Kelt tészta lédús töltelékkel	univerzális serpenyő	3		180-200	-	30-55
Muffin	Muffin sütőforma	2		170-190	-	20-40
Kelt tésztából készült aprósütemény	univerzális serpenyő	3		160-180	-	25-35
Kelt tésztából készült aprósütemény	univerzális serpenyő	3		160-170	1	20-30
Kelt tésztából készült aprósütemény	univerzális serpenyő	3		160-170	-	25-45
Teasütemény	univerzális serpenyő	3		140-160	-	15-25
Aprósütemény, 2 szinten	univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		140-160	-	15-25
Aprósütemény, 3 szinten	univerzális serpenyő + 2x Tepsi	5+3+1		140-160	-	15-25
Habcsók	univerzális serpenyő	3		80-90 ¹	-	120-150
Kenyér, 1000 g (négyzetes formában és forma nélkül)	univerzális serpenyő vagy Négyzetes sütőforma	2		1. 210-220 ¹ 2. 180-190 ¹	1. 3 2. 0	1. 10-15 2. 40-50
Pizza, friss - sütőlapon	univerzális serpenyő	3		180-200	-	20-30
Pizza, friss, vékony tésztalappal, formában	Pizzatepsi	2		250-270	-	8-13
Quiche	Lepényforma vagy Zománczott sütőlap	2		190-210	-	25-35
Burek	univerzális serpenyő	1		180-200	-	40-50
Felfújt, pikáns főzött hozzávalók	Forma	2		150-170	1	40-45
Csirke, 1,3 kg, töltelék nélkül	Nyitott edény	2		220-230	1	60-70
Csirkeaprólék, 250 g/db	Nyitott edény	3		220-230	1	35-45
Liba, töltelék nélkül, 3 kg	Rács	2	1. 2. 3.	1. 140-150 2. 140-150 3. 180-190	1. 1 2. 0 3. 0	1. 30-40 2. 70-80 3. 40-50
Sertésborda, sovány, 1 kg	Lapos üveg forma	2		180	-	90-120

¹ Melegítse elő a készüléket.

² Tolja be az univerzális serpenyőt a rostély alá.

³ A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

⁴ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁵ Az univerzális serpenyőt tolja be alá a 2. betolási magasságra.

⁶ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

⁷ Adjon hozzá annyi vizet, hogy ellepje az edény alját.

⁸ Ne fordítsa meg az ételt.

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Gőzfokozat	Időtartam, perc
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2		160-170	1	130-150
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2		190-200	-	120-150
Marhafilé, közepes, 1 kg ²	univerzális serpenyő + Rács	3		210-220	-	40-50 ³
Párolt marhasült, 1,5 kg ⁴	Zárt edény	2		200-220	-	130-150
Sült hátszín, közepes, 1,5 kg	Nyitott edény	2		180-200	1	50-60
Hamburger, 3-4 cm magas ⁵	Rács	4		3	-	25-30 ⁶
Báránycsont nélkül, közepes, 1,0 kg, kötözött ⁷	Nyitott edény	2		170-190	1	70-80 ⁸
Hal, sült, egész, 300 g, pl. pisztráng	univerzális serpenyő	2		170-180	1	20-30
Hal, párolt, egész, 300 g, pl. pisztráng	Zárt edény	2		170-190	-	30-40
Hal, párolt, egész, 1,5 kg, pl. lazac	Zárt edény	2		180-200	-	55-65

¹ Melegítse elő a készüléket.

² Tolja be az univerzális serpenyőt a rostély alá.

³ A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

⁴ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁵ Az univerzális serpenyőt tolja be alá a 2. betolási magasságra.

⁶ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

⁷ Adjon hozzá annyi vizet, hogy ellepje az edény alját.

⁸ Ne fordítsa meg az ételt.

Desszert

Joghurt készítése

1. A tartozékokat és az állványokat vegye ki a sütőtérből.
2. Az előkészített joghurtmasszát töltsse kis edényekbe, pl. csészékbe vagy kis poharakba.

3. Az edényeket fedje le fóliával, pl. frissentartó fóliával.
4. Az edényeket tegye a sütőtér aljára.
5. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
6. Elkészítés után a joghurtot pihentesse a hűtőszekrényben.

Beállítási javaslatok desszertek készítéséhez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Gőzfokozat	Időtartam, perc
Joghurt	Egyadagos forma	Sütőtér alja		40-45	-	8-9 h

26.5 Különleges elkészítési módok és más alkalmazások

Információk és beállítási javaslatok különleges ételkészítési módokhoz és más alkalmazásokhoz, pl. kímélő pároláshoz.

Kímélő párolás

Minden nemes húshoz, amelyeket rozéra sütvé vagy „csak éppen” átsütvé szeretne elkészíteni. A hús és a szárnyas az alacsony hőmérsékleten történő lassú párolás során szaftos és puha marad.

Ételek kímélő párolása

Követelmények

- A sütőtér hideg.
- Csak friss, higiéniaileg kifogástalan húst használjon. A legmegfelelőbbek a csont nélküli és kevés kötőszövetet tartalmazó darabok.

1. Melegítse elő a sütőtérrel és az edényt kb. 15 percig.
2. A hús minden oldalát pirítsa meg nagyon forrón a főzőlapon.
3. A húst azonnal tegye az előmelegített edényben a sütőtérbe.
4. A készülék ajtaját tartsa csukva az egyenletes főzési légkör biztosítására.

Beállítási javaslatok kímélő pároláshoz

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Átsütés idő-tartama perc-ben	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Kacsamell, 300 g/db	Nyitott edény	2	6-8		95 ¹	60-70
Sertésfilé, egész	Nyitott edény	2	4-6		85 ¹	75-100
Bélszín, 4-6 cm vastag, 1 kg	Nyitott edény	2	6-8		85 ¹	90-150
Borjúermék, 4 cm vastag	Nyitott edény	2	4		80 ¹	50-70
Báránycsont, csont nélkül, 200 g/db	Nyitott edény	2	4		85 ¹	30-70

¹ Melegítse elő a készüléket.

Melegítés

Az ételeket kíméletesen párolja, gőz hozzáadásával. Az ételeknek olyan ízük és kinézetük lesz, mintha frissen készültek volna. Az előző napi péksüteményeket is átmelegítheti.

Elkészítési javaslatok melegítéséhez

- Nyitott, hőálló és gőzöléshez alkalmas edényeket használjon.

- Használjon széles, lapos edényt. A hideg edényben lassabban melegszik fel az étel.
- Az edényt állítsa a rostélyra.
- A nem edényben készített ételeket, pl. a zsemleket helyezze közvetlenül a rostélyra, a 2. szintre.
- Ne fedje le az ételt.
- A felmelegítés során ne nyissa ki a készülék ajtaját, különben elillan a nedvesség.
- A melegítés után törölje szárazra a sütőteret és a vízgyűjtő mélyedést.

Beállítási javaslatok melegítéshez és regeneráláshoz

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Készétel, 1 adag	Nyitott edény	2		120-130	15-25
Pizza, sült	Rács	2		170-180 ¹	5-15

¹ Melegítse elő a készüléket.

26.6 Próbaételek**Sütés**














- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.
 - Vegye figyelembe a beállítási javaslatok előmelegítésre vonatkozó útmutatásait. A beállított értékek gyors felfűtés nélkül értendők.
 - A sütéshez először a megadott hőmérsékletek közül az alacsonyabbat alkalmazza.
 - A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betölt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.
 - Betolási magasságok 2 szinten való sütéskor:
 - Univerzális serpenyő: 3. szint
 - Sütőlap: 1. szint
 - Formák a rostélyon:
- Első rostély: 3. szint
Második rostély: 1. szint
- Betolási magasságok 3 szinten való sütéskor:
 - Sütőlap: 5. szint
 - Univerzális serpenyő: 3. szint
 - Sütőlap: 1. szint
 - Vizes piskóta
 - Ha két szinten süt, a kerek formákat mindig középpontosan helyezze egymás fölé a rostélyra.
 - Rostély helyett használhatja az általunk kínált Air Fry sütőlapot is.

Beállítási javaslatok sütéshez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Gőzfokozat	Időtartam, perc
Kinyomós sütemény	univerzális serpenyő	3		140-150 ¹	-	25-35

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.


Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtés mód	Hőmérséklet, °C	Gőzfokozat	Időtartam, perc
Kinyomós sütemény	univerzális serpenyő	3		140 ¹	-	28-38
Kinyomós sütemény, 2 szinten	univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		140 ¹	-	30-40
Kinyomós sütemény, 3 szinten	univerzális serpenyő + 2x Tepsi	5+3+1		130-140 ¹	-	35-55
Small Cakes	univerzális serpenyő	3		150 ¹	-	25-35
Small Cakes	univerzális serpenyő	3		150 ¹	-	20-30
Small Cakes	univerzális serpenyő	3		170	-	20-30
Small Cakes, 2 szint	univerzális serpenyő + Tepsi	3+1		150 ¹	-	25-35
Small Cakes, 2 szint	univerzális serpenyő + 2x Tepsi	5+3+1		140 ¹	-	30-40
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		160-170 ²	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		160-170	-	30-40
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2		150-160	1	30-35
Vizes piskóta, 2 szinten	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	3+1		150-160 ²	-	35-50
Apple Pie, 2 darab	2x Kapcsos kerek sütőforma, Ø 20 cm	2		180-190	-	75-90

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Grillezés

Beállítási javaslatok grillezéshez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtés mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Időtartam, perc
Pirítós készítése	Rács	5		3 ¹	5-6

¹ A készüléket ne melegítse elő.



27 Szerelési útmutató

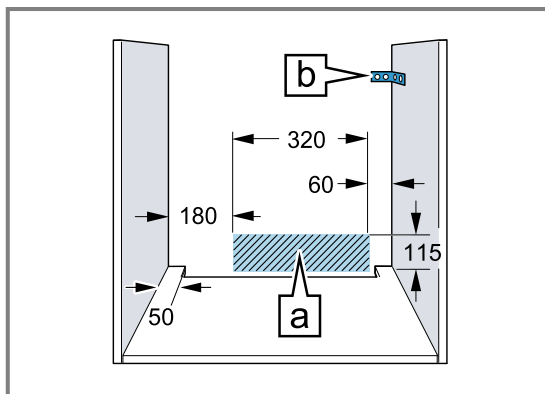
Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.



⚠️ 27.1 Általános összeszerelési előírások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
 - Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
 - Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
 - A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
 - A beépített bútoroknak 95 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
 - A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
 - A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.
 - A készüléket helyezze teljesen vízszintes felületre.
 - A készülék csatlakozóaljzatának a vonalkódolt felület  tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.
- A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal  rögzítse a falhoz.



- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

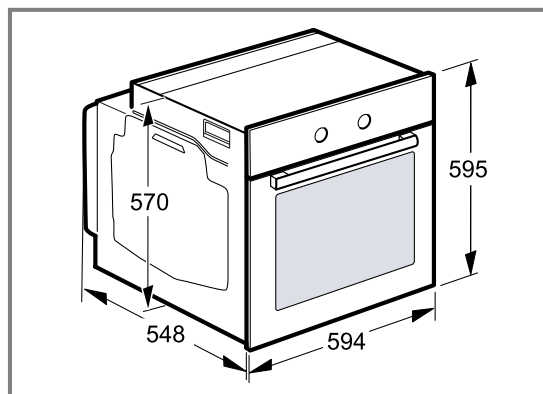
FIGYELEM!

Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.

- ▶ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

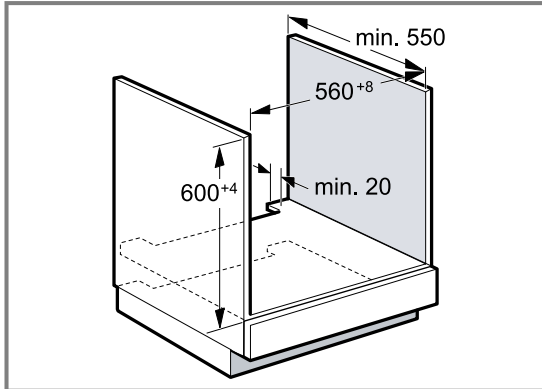
27.2 Készülék méretek

Itt találja a készülék méreteit.



27.3 Beépítés munkalap alá

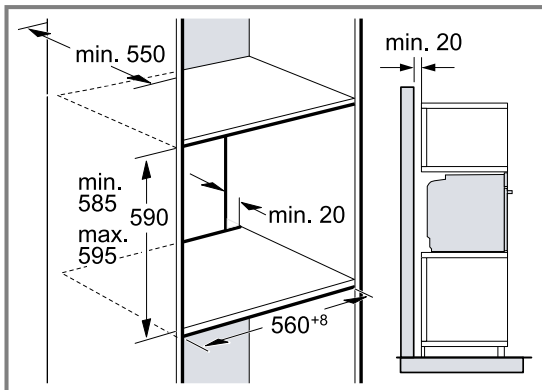
Munkalap alá történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Indukciós főzőlappal való kombináció esetén a munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.
- A munkalapot rögzíteni kell a beépítéshez használt bútorhoz.
- Vegye figyelembe a főzőlap összeszerelési útmutatóját, ha van.
- Vegye figyelembe a főzőlapra vonatkozó eltérő nemzeti beépítési utasításokat.

27.4 Beépítés magas szekrénybe

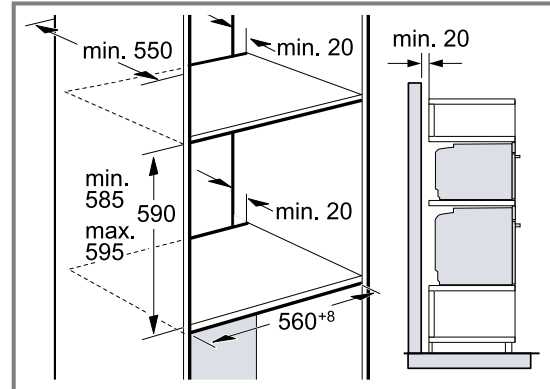
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



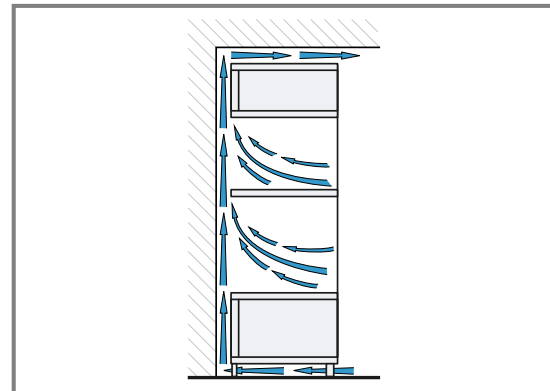
- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

27.5 Két készülék beépítése egymás fölé

Készülékét beépítheti egy másik készülék alá vagy fölé is. Egymás fölé történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



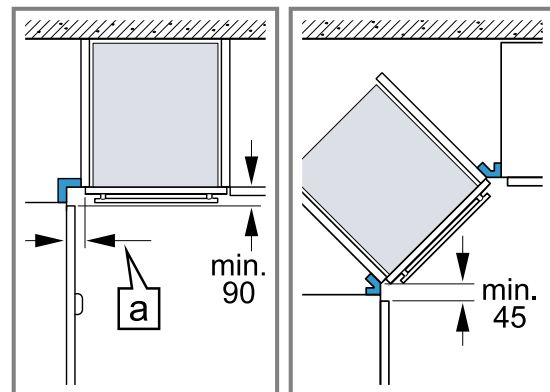
- A készülékek szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Mindkét készülék megfelelő szellőzésének biztosításához egy legalább 200 cm² szellőzőnyílásra van szükség a lábazati részen. Ehhez a nyílászáró alját kell visszavágni vagy szellőzőrácsot kell felszerelni.
- Ügyeljen rá, hogy a légáramlás a vázlatnak megfelelően biztosított legyen.



- A készülékeket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

27.6 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.

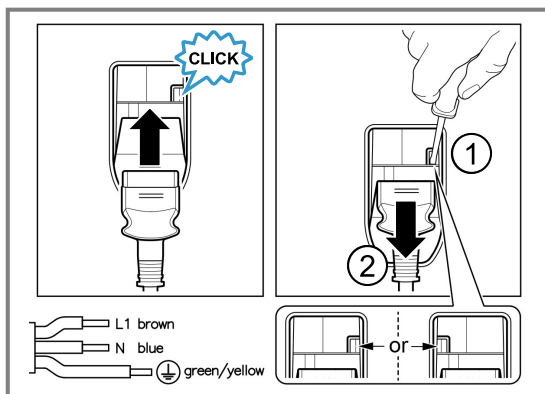


- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret (a) függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

27.7 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.
- A csatlakozóvezeték csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattánót zajt nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgáltatónál kapható.



- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgáltatónál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba. Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

Megjegyzés: A készüléket csak felhatalmazott és szakértett személyzet csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkról nem vonatkozik a garancia.

A fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.

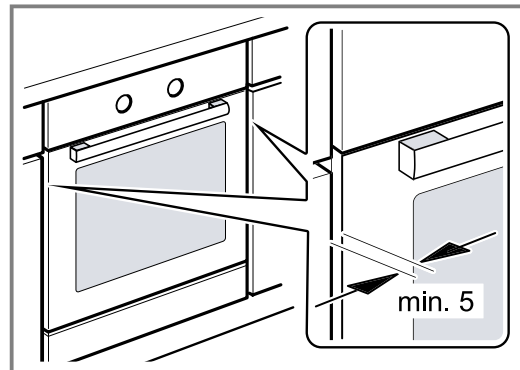
1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban.

Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.

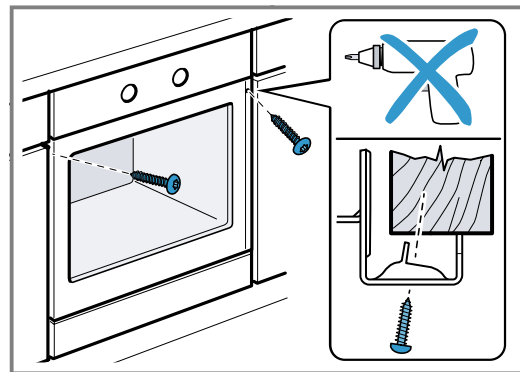
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket. A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
 - zöld-sárga = védővezető Ⓢ
 - kék = nulla
 - barna = fázis (külső vezető)

27.8 A készülék beszerelése

1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.



2. Csavarozza be a készüléket.

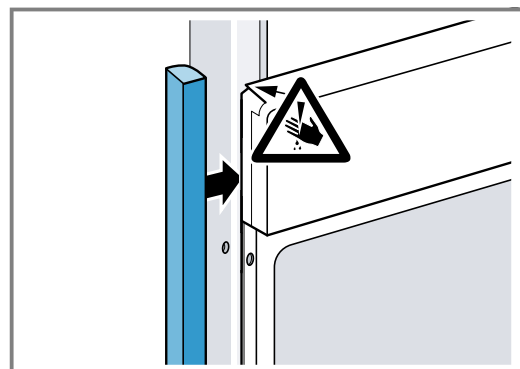


Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.

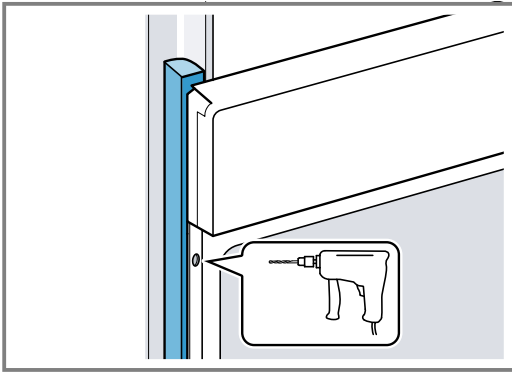
A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

27.9 Fogantyú nélküli kialakítású konyhákban függőleges fogantyúlécek esetén:

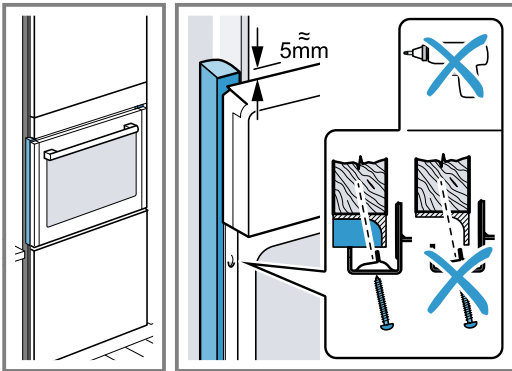
1. Helyezzen fel mindkét oldalra egy megfelelő kitöltő elemet, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széleket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.



2. Rögzítse a kitöltő elemet a bútorra.
3. Az összecsavarozáshoz fúrja elő a kitöltő elemet és a bútort.



4. A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket.



27.10 A készülék kiszérése

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
3. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001909841 (040722)

hu